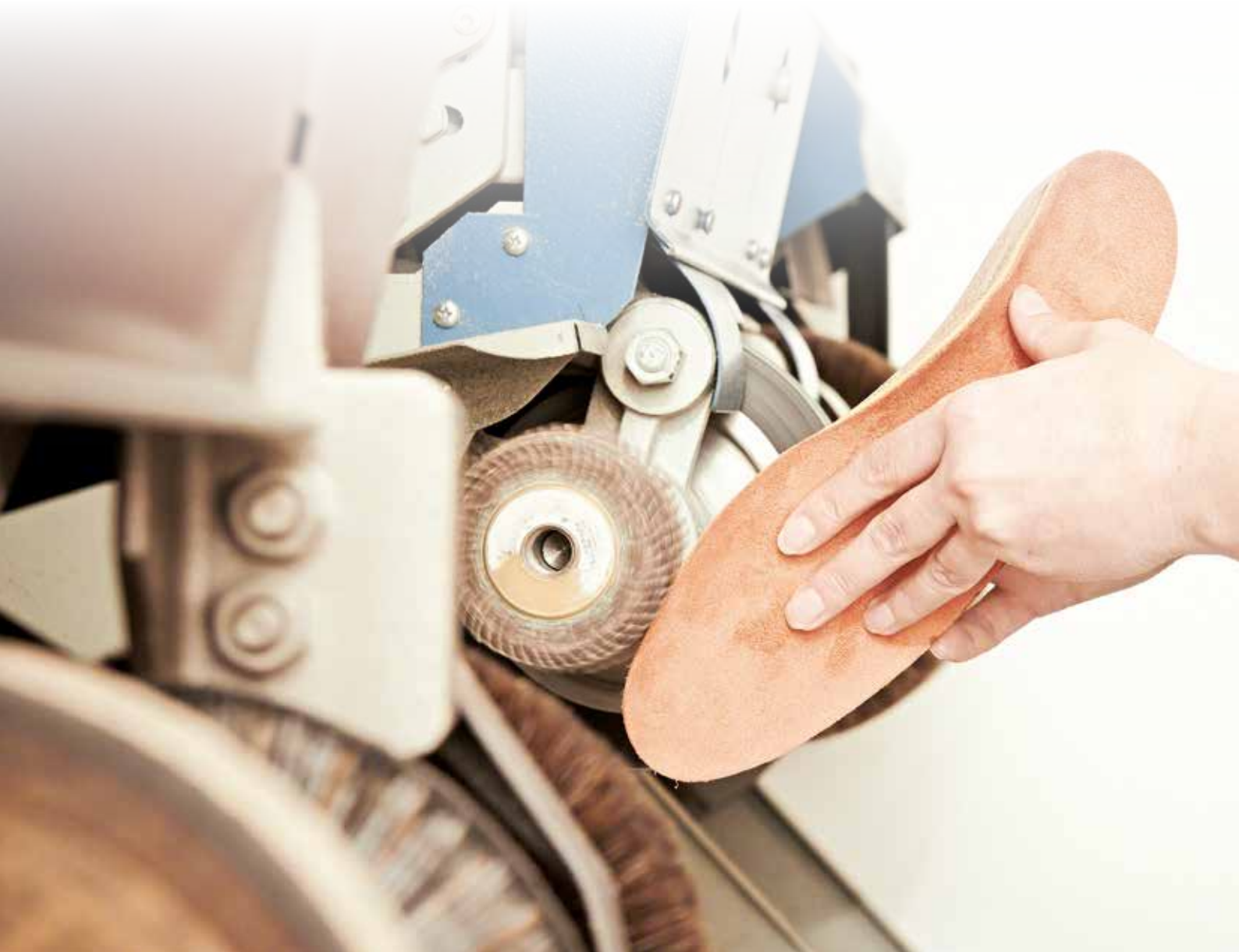


SCHEINTECHNICS

Maschinen / Machinery



schein orthopädie
service
Germany since 1879

Wir  helfen



Maschinen Machinery

Fräsmaschinen/Milling machines.....	5 - 10
Schleifmaschinen/Grinding machines	11 - 20
Staubabsaugungen/Dust extractors.....	21 - 25
Bandsägen/Band saws	26 - 30
Universalschneidemaschine/Universal cutting machines	31
Bohrmaschinen/Drilling machines	32 - 38
Metallbearbeitung/Metal works	39 - 42
Drehmaschinen/Lathes.....	43 - 45
Wärmeöfen/Heizplatten/Heating cabinets/Heating plates.....	46 - 61
Drucklufttechnik/Compressed air technology	62 - 68
Vakuumtechnik/Vacuum technology	69 - 75
Elektro-Kleingeräte/Power tools.....	76 - 87
Orthopädie-Schuhhtechnik/Orthopaedic shoe technology.....	88 - 92
Tiefziehgeräte/Deep-drawing devices	93 - 96
Nähtechnik/Sewing technology.....	97 - 102

Trichterfräsmaschinen

Socket router

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Trichterfräsmaschine T 2002 mit Absaugung	Kompaktbauweise mit eingebauter Absaugung, regelbar für Frässpindel und Späneauffangschale. Die derzeitigen gesetzlichen Bestimmungen erlauben es nicht, die Trichterfräse mit integrierter Staubabsaugung innerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu betreiben.	07500000
--	--	-----------------

Socket router T 2002 with integrated extraction	Compact construction with integrated extraction, adjustable for router spindle and chip collection tray.	
--	---	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1800 x 700 x 1800 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D	2000 x 1200 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 50 Hz / 2,7 / 3,4 kW
Drehzahl Fräsmotor	Speed router motor	1500 / 3000 U/min
Geräuschpegel	Noise level	ca./ approx. 78 dB(A)
Anschlusskabelänge	Power cord length	3 m
Gewicht	Weight	228,000 kg
Farbe	Colour	fernblau, lichtgrau / distant blue, light grey

Lieferumfang/Scope of delivery

zusätzlicher Anschlussstutzen, 60 mm Durchmesser zur Absaugung anderer Maschinen, schwenkbare Späneauffangschale, Filterpatrone mit motorischer Filterabreinigung, Filtermaterial Kat. C., mehrstufige Höhenverstellung der Frässpindel, elektromagnetische Motorbremse, Not-Aus-Schalter, Sicherheitsfuß-Schalter, je 1 Gewindebolzen M16 + 5/8", Gabelschlüssel 27 mm, Abfallsack, 3 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker und Phasenwender

additional connection piece, 60 mm diameter for extraction from other machines, swivel chip collection tray, filter cartridge with motorised filter cleaning, filter material cat. C, multi-stage height adjustment of the router spindle, electro-magnetic motor brake, emergency stop switch, safety foot switch, with 1 threaded stud M16 + 5/8", wrench 27 mm, waste bag, 3 m power cord with CEE plug and phase inverter

Trichterfräsmaschine T 2002 Ständerausführung	zum Anschluss an Späne-Absauganlage mit einer Mindestluftgeschwindigkeit von 20 m/sek. und einem Unterdruck von 771 Pascal. Fräswelle/Motor horizontal schwenkbar und höhenverstellbar, mehrfach verstellbare Späneauffangschale, leistungsstarker Motor mit 2 Drehzahlen, elektromagnetische Motorbremse, Wellenschutz abnehmbar	075015000
--	---	------------------

Socket router T 2002, floor model	to connect to a dust extraction system with a minimum air velocity of 20 m/second and a negative pressure of 771 Pascal. Router shaft/motor horizontally swivelling and height adjustable, multiple adjustable chip collection tray, powerful motor with 2 speeds, electro-magnetic motor brake, removable protective shaft housing	
--	--	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	700 x 1200 x 1700 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D	1000 x 1400 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400V / 50 Hz / 3,0/3,7 kW
Drehzahl Fräsmotor	Speed router motor	1500 / 3000 U/min
Geräuschpegel	Noise level	ca./ approx. 75 dB(A)
Anschlusskabelänge	Power cord length	3 m
Gewicht	Weight	148,000 kg
Farbe	Colour	fernblau / distant blue

Lieferumfang/Scope of delivery

Not-Aus-Schalter, Sicherheitsfuß-Schalter, je 1 Gewindebolzen M16 + 5/8", Gabelschlüssel 27 mm, 3 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker und Phasenwender

Emergency stop switch, safety foot switch, with 1 threaded stud M16 + 5/8", wrench 27 mm, 3 m power cord with CEE plug and phase inverter



Trichterfräsmaschinen

Socket router



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Trichterfräsmotor T 2002	fest montiert auf trapezförmiger Stahlplatte, zur Montage auf Werkbank o.ä., mehrstufige Höhenverstellung der Fräswelle, leistungsstarker Motor mit 2 Drehzahlen, elektromagnetische Motorbremse, Wellenschutz abnehmbar	075005000
Socket router motor T 2002	securely mounted on a trapezoidal steel plate, for installing on workbench etc., multi-stage height adjustment of the router shaft, powerful motor with 2 speeds, electro-magnetic motor brake, removable protective shaft housing	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	900 x 530 x 450 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D	1200 x 750 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 50 Hz / 2,7 / 3,4 kW
Drehzahl Fräsmotor	Speed router motor	1500 / 3000 U/min
Geräuschpegel	Noise level	ca./ approx. 75 dB(A)
Gewicht	Weight	70,000 kg
Farbe	Colour	fernblau / distant blue

Lieferumfang/Scope of delivery

je 1 Gewindebolzen M16 + 5/8", Gabelschlüssel 27 mm

each with 1 threaded stud M16 + 5/8", wrench 27 mm



Steuereinheit für Fräsmotor	für Trichterfräsmotor, Code-Nr. 075005000, ohne Elektro-Installation	075010010
Control unit for router motor	for socket router motor, code no. 075005000, without electrical installation	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	340 x 170 x 190 mm
Gewicht	Weight	7,000 kg
Farbe	Colour	lichtgrau / light grey

Trichterfräsmaschinen

Socket router

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Trichterfräse, 2-stufig, mit Absauganlage	Absauganlage fertig installiert, Absaugleistung 0,75 kW, Luftleistung Absaugung 1300 m ³ /h, Fräswelle/Motor horizontal schwenkbar und höhenverstellbar, mehrfach verstellbare Späneauffangschale, leistungsstarker Motor mit 2 Drehzahlen, elektronische Motorbremse, Wellenschutz abnehmbar. Die derzeitigen gesetzlichen Bestimmungen erlauben es nicht, die Trichterfräse mit integrierter Staubabsaugung innerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu betreiben.	075031000
--	---	------------------

Socket router, 2-stage, with extraction system	Extraction system ready-installed, extraction power 0,75 kW, air flow rate extraction 1300 m ³ /h, router shaft/motor horizontally swivelling and height adjustable, multiple adjustable chip collection tray, powerful motor with 2 speeds, electro-magnetic motor brake, removable protective shaft housing	
---	--	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	850 x 1240 x 1620 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D	1300 x 1800 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 50 Hz / 3 kW
Drehzahl Fräsmotor	Speed router motor	1400 / 2940 U/min
Geräuschpegel	Noise level	ca./ approx. 78 dB(A)
Anschlusskabellänge	Power cord length	2 m
Gewicht	Weight	220,000 kg
Farbe	Colour	lichtgrau / light grey

Lieferumfang/Scope of delivery
 Not-Aus-Schalter, Sicherheitsfuss-Schalter, je 1 Gewindebolzen M16 + 5/8", Gabelschlüssel 27 mm, 2 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker und Phasenwender
 Emergency stop switch, safety foot switch, each with 1 threaded stud M16 + 5/8", wrench 27 mm, 2 m power cord with CEE plug and phase inverter

Trichterfräse, 2-stufig	zum Anschluss an Späne-Absauganlage mit einer Mindestluftgeschwindigkeit von 20 m/sek. und einem Unterdruck von 771 Pascal. Fräswelle/Motor horizontal schwenkbar und höhenverstellbar, mehrfach verstellbare Späneauffangschale, leistungsstarker Motor mit 2 Drehzahlen, elektronische Motorbremse, Wellenschutz abnehmbar, Anschlussstutzen für Absaugung (Schale 100 mm ø, Motor 100 mm ø) zum Anschluss an Späneabsauganlage mit einer Mindestluftgeschwindigkeit von 20 m/sek.	075033000
------------------------------------	--	------------------

Socket router, 2-stage	to connect to a dust extraction system with a minimum air velocity of 20 m/second and a negative pressure of 771 Pascal. Router shaft/motor horizontally swivelling and height adjustable, multiple adjustable chipping collection tray, powerful motor with 2 speeds, electronic motor brake, removable protective shaft housing, Connection pipe for extraction (bowl 100 mm ø, motor 100 mm ø) for connection to chip extraction system with a minimum air velocity of 20 m/sec.	
-----------------------------------	---	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	670 x 1040 x 1500 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D	1300 x 1800 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 50 Hz / 3 kW
Drehzahl Fräsmotor	Speed router motor	1400 / 2800 U/min
Geräuschpegel	Noise level	ca./ approx. 78 dB(A)
Anschlusskabellänge	Power cord length	2 m
Gewicht	Weight	178,000 kg
Farbe	Colour	lichtgrau / light grey

Lieferumfang/Scope of delivery
 Not-Aus-Schalter, Sicherheitsfuss-Schalter, je 1 Gewindebolzen M16 + 5/8", Gabelschlüssel 27 mm, 2 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker und Phasenwender
 Emergency stop switch, safety foot switch, each with 1 threaded stud M16 + 5/8", wrench 27 mm, 2 m power cord with CEE plug and phase inverter



Zubehör für Trichterfräsen Accessories for socket routers



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Bodenbefestigungsset für Trichterfräsen		075017000
Floor fastening set for socket router		

Absaughaube	komplett für Code-Nr. 075000000; zur direkten Absaugung am Werkzeug, mehrfach verstellbar	075020000
Extraction hood	complete for code no. 075000000; for direct extraction on the tool, multiple adjustment	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T	Dimensions W x D	250 x 120 mm
Gewicht	Weight	5,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit Schwenkarm und 1 m Absaugschlauch, 80 mm Ø (wird in die vorhandene Absaugöffnung der Späneauffangschale gesteckt)
with swivel arm and 1 m extraction hose, 80 mm Ø (is inserted into the existing extraction opening for the chip collection tray)

Staubfilterpatrone mit Handkurbel	passend zu Artikel 075000000, alte Ausführung, ca. 44 cm Ø	075023000
Dust filter cartridge with manual crank	fits article 075000000, approx. 44 cm Ø	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	460 x 700 mm
Gewicht	Weight	15,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
komplett mit Handkurbel und Filterreinigung
complete with manual crank and filter cleaning

LED-Maschinenleuchte mit Magnetfuß	mit eingebautem LED-Konverter, Armlänge 480 (300 flexibel) mm	075626001
LED machine light with magnetic base	with integrated LED converter, length of arm 480 mm (300 mm flexible)	

Technische Daten	Technical data	
Leuchtmittel	Light source	350 lm, 230 Volt, 50-60 Hz

Lieferumfang/Scope of delivery
mit LED-Modul 4 Watt und Linse 18°
with 4 watt LED module and 18° lens

Zubehör für Trichterfräsen

Accessories for socket routers

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Spez. Dämmplatte für T 2002		074015000
Spec. insulation mat for T 2002		
Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1100 x 1000 x 20 mm
Gewicht	Weight	5,500 kg



Geräusch-Dämmmatte für Trichterfräsen		074016000
Insulation mat for socket routers		
Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	500 x 650 x 20 mm
Gewicht	Weight	3,500 kg



Werkzeughalter	zur Aufnahme von max. 20 Maschinenwerkzeugen Befestigungsmöglichkeiten für Wand und Werkbank, RAL 7035	050030000
Tool holder	to accommodate up to 20 machine tools, mounting option for wall and workbench, RAL 7035	
Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	470 x 90 x 400 mm
Gewicht	Weight	5,400 kg



Absaugschlauch	flexibel mit Federstahldraht-Spirale	
Extraction hose	flexible with steel wire spiral	
Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
80 mm Ø	0,770 kg	067490080
100 mm Ø	0,800 kg	067490100
125 mm Ø	0,850 kg	067490125
140 mm Ø	0,950 kg	067490140



Zubehör für Trichterfräsen

Accessories for socket routers



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Schlauchschelle

Extraction hose clamp

Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
50-70 mm Ø	0,040 kg	067492060
70-90 mm Ø	0,055 kg	067492080
90-110 mm Ø	0,065 kg	067492100
130-150 mm Ø	0,090 kg	067492140
140-160 mm Ø	0,100 kg	067492150
112 - 160 mm Ø	0,130 kg	067492160



Abfallsack	transparent	074025000
-------------------	-------------	------------------

Waste bag	transparent	
------------------	-------------	--

Technische Daten			Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H		1100 x 700 mm		
Gewicht	Weight		0,090 kg		

Breitband- und Planschleifmaschinen

Wide-belt and surface grinding machines

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Breitbandschleif- maschine	Neigungswinkel 90° verstellbar, mit 2 Geschwindigkeiten, Prismenführung, Motorschutzschalter, Wahlschalter für Geschwindigkeit, Absaugstutzen 100 mm Ø zum Anschluss an Späneabsauganlage mit einer Mindestluftgeschwindigkeit von 20 m/s	067455000
Wide-belt grinding machine	90° angle of inclination adjustable, with 2 speeds, prism guide, motor protection switch, speed selection switch, extraction connection piece 100 mm Ø to connect to a chip extraction system with a minimum air velocity of 20 m/s	

Technische Daten	Technical data
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H 800 x 850 x 1520 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D 1200 x 1200 mm
Elektroanschluss	Power requirements 400 V / 50 Hz / 3 kW
Schleifband- geschwindigkeit	Sanding belt speed 15/30 m/sek
Geräuschpegel	Noise level 75 dB(A)
Anschlusskabellänge	Power cord length 2 m
Gewicht	Weight 180,000 kg
Farbe	Colour lichtgrau / light grey (RAL 7035)

Lieferumfang/Scope of delivery
mit 1 Schleifband (2000 x 250 mm), 2 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker
1 Sanding belt (2000 x 250 mm), 2 m power cord with CEE plug



Breitbandschleif- maschine	Ständerausführung, Neigungswinkel 90°, horizontal und vertikale Arbeitsmöglichkeit, Bandschutzkasten, Auflagetisch mit T-Nute, Absaugstutzen 150 mm Ø zum Anschluss an Spänabsauganlage mit einer Mindestluftgeschwindigkeit von 20 m/s	067450000
Wide-belt grinding machine	Standard version, 90° angle of inclination, horizontal and vertical working possible, belt protection cabinet, support table with T-slot, extraction connection piece 150 mm Ø to connect to a chip extraction system with a minimum velocity of 20 m/s	

Technische Daten	Technical data
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H 790 x 970 x 1620 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D 1200 x 1300 mm
Elektroanschluss	Power requirements 400 V / 50 Hz / 3 kW
Schleifband- geschwindigkeit	Sanding belt speed 15 m/sek
Geräuschpegel	Noise level 75 dB(A)
Anschlusskabellänge	Power cord length 3 m
Gewicht	Weight 185,000 kg
Farbe	Colour resedagrün / reseda green (RAL 6011)

Lieferumfang/Scope of delivery
mit 1 Schleifband (2000 x 300 mm), 3 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker
with 1 Sanding belt (2000 x 300 mm), 3 m power cord with CEE plug



Breitband- und Planschleifmaschinen

Wide-belt and surface grinding machines



Artikel/
article

Beschreibung/
description

Artikel-Nr./
code-no.

Komb. Plan- und Bandschleifmaschine

linke Seite: Aluminiumplanscheibe 300 mm Ø, durchgehender, neigbarer Auflagetisch, seitlich abklappbar zur vollen Nutzung der Schleiffläche, Absaugstutzen 60 mm Ø zum Anschluss an eine Späneabsauganlage mit einer Mindestluftgeschwindigkeit von 20 m/s
rechte Seite: Bandspannarm mit geschlossener Schutzhaube, Absaugstutzen 60 mm Ø, Bandlänge 2000 mm, Bandbreite 50 mm mit Ronde, Kontaktscheibe, Schleifband

067410000

Combined face/belt grinder

left side: Aluminium plane wheel 300 mm Ø, continuous, inclinable support table, folding down at the side for full use of the grinding surface, extraction connection piece 60 mm Ø to connect to a chip extraction system with a minimum air velocity of 20 m/s
right side: Belt tensioning arm with closed protection hood, extraction connection piece 60 mm Ø, belt length 2000 mm, belt width 50 mm with round plate, contact wheel, sanding belt

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1000 x 500 x 1900 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D	1400 x 800 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 50 Hz / 1,3 kW
Schleifbandgeschwindigkeit	Sanding belt speed	15/30 m/sek
Geräuschpegel	Noise level	75 dB(A)
Anschlusskabellänge	Power cord length	3 m
Gewicht	Weight	134,000 kg
Farbe	Colour	resedagrün / reseda green (RAL 6011)

Lieferumfang/Scope of delivery

mit 1 Schleifband (2000 x 50 mm), 1 Schleifronde, 3 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker
with 1 Sanding belt (2000 x 50 mm), 1 round grinding plate, 3 m power cord with CEE plug



Komb. Plan- und Bandschleifmaschine

linke Seite: Aluminiumplanscheibe 350 mm Ø, durchgehender, neigbarer Auflagetisch, seitlich abklappbar zur vollen Nutzung der Schleiffläche, Absaugstutzen 100 mm Ø zum Anschluss an eine Späneabsauganlage mit einer Mindestluftgeschwindigkeit von 20 m/s
rechte Seite: Bandspannarm mit geschlossener Schutzhaube, Absaugstutzen 100 mm Ø, Bandlänge 2500 mm, Bandbreite 50 mm mit Ronde, Kontaktscheibe, Schleifband

067411000

Wide-belt grinding machine

left side: aluminium plane wheel 350 mm Ø, continuous, inclinable support table, folding down at the side for full use of the grinding surface, extraction connection piece 100 mm Ø to connect to a chip extraction system with a minimum air velocity of 20 m/s
right side: belt tensioning arm with closed protection hood, extraction connection piece 100 mm Ø, belt length 2500 mm, belt width 50 mm with round plate, contact wheel, sanding belt

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1000 x 500 x 1622 mm
Platzbedarf B x T	Space requirement W x D	1400 x 800 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 50 Hz / 1,27 kW / 1,7 kW
Schleifbandgeschwindigkeit	Sanding belt speed	15/30 m/sek
Geräuschpegel	Noise level	75 dB(A)
Anschlusskabellänge	Power cord length	2 m
Gewicht	Weight	134,000 kg
Farbe	Colour	lichtgrau (RAL 7035)

Lieferumfang/Scope of delivery

mit 1 Schleifband (2500 x 50 mm), 1 Schleifronde, 2 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker
with 1 Sanding belt (2500 x 50 mm), 1 round grinding plate, 2 m power cord with CEE plug

Zubehör für Breitbandschleifmaschinen

Accessories for wide-belt grinding machines

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Schleifband	endlos, Vollkunstharzbindung	
Sanding belt	continuous, full synthetic resin bond	

Technische Daten/Technical data

Körnung/ Grain	Gesamtlänge/ Total length	Breite/ Width	Gewicht/ Weight	
40	2000 mm	300 mm	0,950 kg	① 064215040
80	2000 mm	300 mm	0,550 kg	064215080
120	2000 mm	300 mm	0,520 kg	064215120
40	2000 mm	250 mm	0,520 kg	② 064220040
40	2000 mm	50 mm	0,160 kg	③ 064260040
80	2000 mm	50 mm	0,090 kg	064260080
120	2000 mm	50 mm	0,080 kg	064260120



Schleifronde	für Planscheiben	064170300
Sanding round plate	for face plates	

Technische Daten Technical data

Körnung	Grain	36
Durchmesser	Diameter	300 mm Ø
Gewicht	Weight	0,160 kg



Schleifronde	selbstklebend, für Planscheiben	064171300
Sanding round plate	self-adhesive, for face plates	

Technische Daten Technical data

Körnung	Grain	40
Durchmesser	Diameter	300 mm Ø
Gewicht	Weight	0,200 kg



Tischschleifmaschinen

Bench grinders



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Tischschleifmaschine mit Bajo M 16	elektromagnetische Motorbremse, Werkzeugaufnahme durch Bajonettverschluß, eingebaute Absaugung, klapp- und abnehmbare Staubfanghaube	067000116
---	--	------------------

Bench grinder with bayonet M 16	electro-magnetic motor brake, tool fixture with bayonet lock, inbuilt extraction, hinged and removable dust collection hood	
--	---	--

Technische Daten		Technical data
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	530 x 300 x 340 mm
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 1,1 kW
Gewicht	Weight	18,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

Bajonettverschluß M16, Staubsack, Spezialschlüssel, 1,5 m Anschlusskabel
 Bayonet lock M 16, dust bag, special key, 1,5 m connection cable



Tischschleifmaschine mit Bajo 5/8"	elektromagnetische Motorbremse, Werkzeugaufnahme durch Bajonettverschluß, eingebaute Absaugung, klapp- und abnehmbare Staubfanghaube	067000158
---	--	------------------

Bench grinder with bayonet 5/8"	electro-magnetic motor brake, tool fixture with bayonet lock, inbuilt extraction, hinged and removable dust collection hood	
--	---	--

Technische Daten		Technical data
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	530 x 300 x 340 mm
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 1,1 kW
Gewicht	Weight	18,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

Bajonettverschluß 5/8", Staubsack, Spezialschlüssel, 1,5 m Anschlusskabel
 Bayonet lock 5/8", dust bag, special key, 1,5 m connection cable



Bajonettverschluß

Bayonet catch

Technische Daten/Technical data	
Gewinde/ Thread	Gewicht/ Weight
M16	0,150 kg
5/8"	0,150 kg

067005016
067005058

Doppelschleifmaschinen

Double grinders

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Doppelschleif- maschine TS 150 SD P	laufruhiger, wartungsfreier Motor, seitlich geschlossene Schutzhauben, stabile, nachstellbare Werkstückauflagen hoher Sicherheitskomfort durch nachstellbare Funkenabweiser, geeignet für Schleifen, Entgraten und Schärfen von Werkzeugen, Metallprofilen etc.	067100150
Double grinde TS 150 SD P	smooth-running, zero maintenance motor, Side-mounted safety hood, stable, adjustable workpiece support frame, high degree of safety with adjustable spark deflector, suitable for grinding, deburring and sharpening tools etc.	



Technische Daten	Technical data	
Abmessung Schleifscheibe	Dimension grinding wheel	150 x 25 x 32 mm
Drehzahl	Speed	2840 1/min
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 0,6 kW
Gewicht	Weight	14,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
beidseitiger Funkenschutz, Anschlusskabel mit CEE-Stecker 16 A, je 1 Schleifscheibe grob und fein
Spark protection both sides, connection cable with CEE plug 16 A, 1 grinding disc coarse and fine

Doppelschleif- maschine TS 175 SD P	laufruhiger, wartungsfreier Motor, seitlich geschlossene Schutzhauben, stabile, nachstellbare Werkstückauflagen hoher Sicherheitskomfort durch nachstellbare Funkenabweiser, geeignet für Schleifen, Entgraten und Schärfen von Werkzeugen, Metallprofilen etc.	067100175
Double grinder TS 175 SD P	smooth-running, zero maintenance motor, Side-mounted safety hood, stable, adjustable workpiece support frame, high degree of safety with adjustable spark deflector, suitable for grinding, deburring and sharpening tools etc.	



Technische Daten	Technical data	
Abmessung Schleifscheibe	Dimension grinding wheel	175 x 25 x 32 mm
Drehzahl	Speed	2740 1/min
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 0,7 kW
Gewicht	Weight	15,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
beidseitiger Funkenschutz, Anschlusskabel mit CEE-Stecker 16 A, je 1 Schleifscheibe grob und fein
Spark protection both sides, connection cable with CEE plug 16 A, 1 grinding disc coarse and fine

Doppelschleifmaschinen

Double grinders



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Doppelschleif- maschine TS 200 SD P	laufruhiger, wartungsfreier Motor, seitlich geschlossene Schutzhauben, stabile, nachstellbare Werkstückauflagen hoher Sicherheitskomfort durch nachstellbare Funkenabweiser, geeignet für Schleifen, Entgraten und Schärfe von Werkzeugen, Metallprofilen etc.	067100200
Double grinder TS 200 SD P	smooth-running, zero maintenance motor, Side-mounted safety hood, stable, adjustable workpiece support frame, high degree of safety with adjustable spark deflector, suitable for grinding, deburring and sharpening tools etc.	

Technische Daten	Technical data	
Abmessung Schleifscheibe	Dimension grinding wheel	200 x 32 x 32 mm
Drehzahl	Speed	2550 1/min
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 1,0 kW
Gewicht	Weight	20,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
 beidseitiger Funkenschutz, Anschlusskabel mit CEE-Stecker 16 A, je 1 Schleifscheibe grob und fein
 spark protection both sides, connection cable with CEE plug 16 A, 1 grinding disc coarse and fine



Maschinenständer	mit Wassertauchgefäß, passend zu Artikel 067100	067105200
Machine stand	with water dip vessel, fits article 067100	
Technische Daten	Technical data	
Abmessungen Platte	Dimension Platte	355 x 300 mm
Gewicht	Weight	25,000 kg

Zubehör für Doppelschleifmaschinen

Accessoires for double grinders

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Schleifscheibe	Normalkorund, grob	
-----------------------	--------------------	--

Grinding wheel	Normal corundum, coarse	
-----------------------	-------------------------	--

Technische Daten/Technical data

Körnung/ Grain	Breite/ Width	Bohrung/ Bore	Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
36	25 mm	32 mm	150 mm	0,900 kg	067107136
36	25 mm	32 mm	175 mm	1,400 kg	067107236
36	32 mm	32 mm	200 mm	1,880 kg	067107036



Schleifscheibe	Normalkorund, fein	
-----------------------	--------------------	--

Grinding wheel	Normal corundum, fine	
-----------------------	-----------------------	--

Technische Daten/Technical data

Körnung/ Grain	Breite/ Width	Bohrung/ Bore	Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
60	25 mm	32 mm	150 mm	0,900 kg	067107160
60	25 mm	32 mm	175 mm	1,400 kg	067107260
60	32 mm	32 mm	200 mm	1,750 kg	067107060



Abbildung ähnlich/
Illustration similar

Handabrichter	Gußeisen, mit 8 Rädchen	062070000
----------------------	-------------------------	------------------

Dresser	Cast iron, with 8 wheels	
----------------	--------------------------	--

Technische Daten Technical data

Durchmesser	Diameter	50 mm
Gewicht	Weight	1,200 kg



Plan- und Bandschleifmaschine

Surface and belt grinding machine



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Komb. Planschleifmaschine	Ständerausführung, linke Seite: Aluminium-Planscheibe 300 mm Ø, durchgehender, neigbarer Auflagetisch, seitlich abklappbar zur vollen Nutzung der Schleiffläche, Absaugstutzen 60 mm Ø	067400000
----------------------------------	---	------------------

	rechte Seite: Normalkorund-Schleifscheibe 250 mm Ø, Breite 32 mm, Bohrung 51 mm, wahlweise Körnung 36 oder 60, Absaugstutzen 60 mm Ø	
--	---	--

Comb. face grinding machine	Floor model, left side: Aluminium face wheel 300 mm Ø, continuous, inclinable support table, folding down at the side for full use of the grinding surface, extraction connection piece 60 mm Ø	
------------------------------------	--	--

	right side: Normal corundum grinding wheel 250 mm Ø, width 32 mm, bore 51 mm, selectable grain 36 or 60, extraction connection 60 mm Ø	
--	---	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	730 x 460 x 1130 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 0,73 kW
Gewicht	Weight	94,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
 3 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker
 3 m power cord with CEE plug



Schleifscheibe	Normalkorund, grob	067405036
Grinding wheel	Normal corundum, coarse	

Technische Daten	Technical data	
Körnung	Grain	36
Breite	Width	32 mm
Bohrung	Bore	51 mm
Durchmesser	Diameter	250 mm
Gewicht	Weight	3,600 kg

Schleifscheibe	Normalkorund, fein	067405060
Grinding wheel	Normal corundum, fine	

Technische Daten	Technical data	
Körnung	Grain	60
Breite	Width	32 mm
Bohrung	Bore	51 mm
Durchmesser	Diameter	250 mm
Gewicht	Weight	3,600 kg

Bandschleif- und Poliermaschinen

Face and belt grinding machines

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Bandschleif- und Poliermaschine	<p>Sockelausführung, linke Seite: Polierscheibe, 300 mm Ø, mit Schutzhaube, Absaugstutzen 127 mm Ø</p> <p>rechte Seite: Bandspannarm mit geschlossener Schutzhaube, Gummikontaktscheibe 250 mm Ø, Bandlänge 2500 mm, Bandbreite 50 mm, Absaugstutzen-Ø 90 mm</p>	067360319
Belt sander and polishing machine	<p>left side: Polishing wheel, 300 mm Ø, with safety hood, extraction connection piece 127 mm Ø</p> <p>right side: Belt tensioning arm with closed safety hood, rubber contact wheel 250 mm Ø, belt length 2500 mm, belt width 50 mm, extraction connection Ø 90 mm</p>	

Technische Daten	Technical data
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H 930 x 400 x 1770 mm
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 2,5 kW
Gewicht	Weight 126,000 kg
Farbe	Colour lichtgrau Ral (7035) / lightgrey Ral (7035)

Lieferumfang/Scope of delivery

1 Polierscheibe, 1 Schleifband, 2 Meter Anschlusskabel mit CEE-Stecker

1 polishing belt, 1 sanding belt, 2 m power cord with CEE plug



Bandschleif- und Poliermaschine	<p>Ständerausführung, linke Seite: Aluminium-Planscheibe 300 mm Ø, durchgehender, neigbarer Auflagetisch, seitlich abklappbar zur vollen Nutzung der Schleiffläche, Absaugstutzen 60 mm Ø</p> <p>rechte Seite: Bandspannarm mit Schutzblech, Bandlänge 2000 mm, Bandbreite 50 mm, zusätzliche Welle 20 mm Ø zu Aufnahme von Polierscheiben bis max. 200 mm Ø und 20 mm Breite.</p>	067415000
Belt sander and polishing machine	<p>left side: Aluminium face wheel 300 mm Ø, continuous, inclinable support table, folding down at the side for full use of the grinding surface, extraction connection piece 60 mm Ø</p> <p>right side: Belt tensioning arm with safety plate, belt length 2000 mm, belt width 50 mm, additional shaft 20 mm Ø to fix polishing wheels up to max. 200 mm Ø and 20 mm width.</p>	

Technische Daten	Technical data
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H 1220 x 500 x 1850 mm
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 2,2 kW
Gewicht	Weight 152,000 kg
Farbe	Colour resedagrün / reseda green (RAL 6011)
Platzbedarf	Space requirement 1400 x 1200 mm
B x T ca:	W x D approx

Lieferumfang/Scope of delivery

mit 1 Ronde, 1 Polierscheibe, 1 Schleifband, 2 Meter Anschlusskabel mit CEE-Stecker

1 polishing belt, 1 sanding belt, 2 m power cord with CEE plug



Zubehör für Bandschleif- und Poliermaschinen

Accessories for face and belt grinding machines



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Schleifband	endlos, Vollkunstharzbindung	
Sanding belt	continuous, full synthetic resin bond	

Technische Daten/Technical data			
Körnung/ Grain	Breite/ Width	Gesamtlänge/ Total length	Gewicht/ Weight
40	50 mm	2500 mm	0,200 kg
60	50 mm	2500 mm	0,140 kg
80	50 mm	2500 mm	0,140 kg
120	50 mm	2500 mm	0,100 kg
180	50 mm	2500 mm	0,070 kg

064250040
064250060
064250080
064250120
064250180



Polierscheibe	Nessel, Bohrung 30 mm Ø, 4 Steppringe	064352000
Polishing wheel	Untreated cotton cloth folded in waves, bore 30 mm Ø, 4 step rings	

Technische Daten	Technical data
Breite	Width 25 mm
Durchmesser	Diameter 250 mm
Gewicht	Weight 0,950 kg

Abbildung ähnlich/
Illustration similar



Schleifband	endlos, Vollkunstharzbindung
Sanding belt	continuous, full synthetic resin bond

Technische Daten/Technical data			
Körnung/ Grain	Breite/ Width	Gesamtlänge/ Total length	Gewicht/ Weight
40	50 mm	2000 mm	0,160 kg
80	50 mm	2000 mm	0,090 kg
120	50 mm	2000 mm	0,080 kg

064260040
064260080
064260120



Schleifronde	für Planscheiben	064170300
Round plate	for face plates	

Technische Daten	Technical data
Durchmesser	Diameter 300 mm
Körnung	Grain 36
Gewicht	Weight 0,160 kg

Schleifronde	selbstklebend, für Planscheiben	064171300
Round plate	self-adhesive, for face plates	

Technische Daten	Technical data
Durchmesser	Diameter 300 mm
Körnung	Grain 40
Gewicht	Weight 0,200 kg

Staubabsaugungen

Dust extractors

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Mobile Absaugung	fahrbarer Reinluftenstauber, zum Absaugen von Holz- und Kunststoffstäuben, Spänesammelvolumen ca. 135 Liter, manuelle Filterabreinigung, Absaugung BG-geprüft, Reststaubgehalt H3 (<0,1mg/m ³)	
Mobile extraction	mobile clean air dust extraction system to extract wood and plastic dust, chip collection volume approx. 135 litre, manual filter cleaning, extraction health and safety tested, residual dust content H3 (<0,1 mg/m ³)	

Technische Daten	Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1178 x 650 x 1972 mm	① 067480100
Filterfläche	Filter area	3,5 m ²	
Saugstutzen	Suction connector	100 mm Ø	
Unterdruck	Negative pressure	2122 Pa	
max. Volumenstrom	max. volume flow	790 m ³ /h	
Geräuschpegel	Noise level	69 dB(A)	
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 1,5 kW	
Gewicht	Weight	114,000kg	

Technische Daten	Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1178 x 650 x 1972 mm	② 067480120
Filterfläche	Filter area	5,1 m ²	
Saugstutzen	Suction connector	120 mm Ø	
Unterdruck	Negative pressure	2180 Pa	
max. Volumenstrom	max. volume flow	1140 m ³ /h	
Geräuschpegel	Noise level	71 dB(A)	
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 1,5 kW	
Gewicht	Weight	117,000 kg	

Lieferumfang/Scope of delivery
mit 1 Späneauffangsack, 2 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker 5 x 16 A
with 1 chip collection bag, 2 m power cord with CEE plug 5 x 16 A

Mobile Absaugung	fahrbarer Reinluftenstauber, zum Absaugen von Holz- und Kunststoffstäuben, Spänesammelvolumen 241 Liter, automatische Filterabreinigung mittels Opti-Jet-Verfahren (Druckluft erforderlich), schallgedämmt, GS- und H3-Zeichen, optional kann der Entstauber mit einer Maschinenerkennung ausgerüstet werden	067480160
Mobile extraction	mobile clean air dust extraction system to extract wood and plastic dust, chip collection volume approx. 280 litre automatic filter cleaning by means of the Opti-Jet technique (compressed air required), sound-insulated, GS and H3 marks, optionally the dust extractor can be equipped with machine recognition	

Technische Daten	Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1688 x 830 x 2050 mm	
Filterfläche	Filter area	9,0 m ²	
Saugstutzen	Suction connector	160 mm Ø	
Unterdruck	Negative pressure	2503 Pa	
max. Volumenstrom	max. volume flow	2000 m ³ /h	
Geräuschpegel	Noise level	69 dB(A)	
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 2,2 kW	
Gewicht	Weight	340,000 kg	

Lieferumfang/Scope of delivery
mit 10 Späneauffangsäcken, 5 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker 5 x 16 A
with 10 chip collection bags, 5 m power cord with CEE plug 5 x 16 A



Staubabsaugungen

Dust extractors



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Fahrbare Absaugung	kippsicheres Untergestell mit abgestütztem Spänefangsack	067520000
---------------------------	--	------------------

Die Späneabsauganlage Art. 067520000 ist nach den derzeitigen gesetzlichen Bestimmungen der BG Holz nicht für den gewerblichen Einsatz innerhalb der Bundesrepublik Deutschland zugelassen!

Mobile extraction	stable support frame with supported chip collection bag
--------------------------	---

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	830 x 450 x 1600mm
Filterfläche	Filter area	1 m ²
Saugstutzen	Suction connector	100 mm Ø
max. Unterdruck	max. negativ pressure	1600 Pa
max. Volumenstrom	max. volume flow	900 m ³ / h
Geräuschpegel	Noise level	85 dB(A)
Elektroanschluss	Power requirements	230 V / 0,55 kW
Gewicht	Weight	22,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit 1 Späneauffangsack, 2,5 m Absaugschlauch

with 1 chip collection bag, 2,5 m extraction hose

Wenn mehrere Staubquellen abgesaugt werden sollen, ist bei der Auswahl eines mobilen Entstaubers folgendes zu beachten:

Der Gesamtquerschnitt der Stutzen der gleichzeitig abzusaugenden Maschinen sollte die Querschnittsfläche des Saugstutzens des Entstaubers möglichst nicht überschreiten.

If several sources of dust are to be extracted, the selection of a mobile dust extractor should take the following into consideration:

The total cross section of the connectors of the machines extracting at the same time should not exceed the cross sectional area of the extractor.

Staubabsaugungen

Dust extractors

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Metallstaub- Absauganlage	auf Schwingungsdämpfern gelagertes Stahlblechgehäuse, Taschenfilter aus Baumwolle, eingebaute Filterreinigungs- einrichtung	067430000
Metal dust extraction system	steel plate housing mounted on vibration absorbers, cotton pocket filter, integrated filter cleaning	
Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	740 x 610 x 1150 mm
Filterfläche	filter area	2,4 m ²
Saugstutzen	Suction connector	150 mm Ø
max. Unterdruck	max. negativ pressure	1800 Pa.
max. Volumenstrom	max. volume flow	800 m ³ /h
Geräuschpegel	Noise level	72 dB(A)
Gewicht	Weight	70,000 kg
Elektroanschluss	Power requirements	400 V / 50/60 Hz, 1,1 kW
Farbe	Colour	grau/grey

Lieferumfang/Scope of delivery

Staubsammelschublade
Dust collection drawer



Wasservorabscheider	als Brandschutz bei Funkenflug, mit Deckel, Prallblech und Sichtfenster	067431000
Water pre-separator	to prevent fire from flying sparks, with lid, deflector and viewing window	
Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	400 x 400 x 680 mm
Saugstutzen	Suction connector	150 mm Ø
Höhe Einlassstutzen	Height of inlet connector	550 mm
Gewicht	Weight	23,000 kg



Zubehör für Späneabsaugleitungen

Accessories for chip extraction lines



Artikel/
article

Beschreibung/
description

Artikel-Nr./
code-no.

Wickelfalzrohr

Slip joint tubing

Technische Daten/Technical data

Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
80 mm	1,200 kg	051100080
125 mm	1,750 kg	051100125
140 mm	3,595 kg	051100140
225 mm	3,000 kg	051100225



Rohrbogen

45 Grad

Pipe elbow

45 degrees

Technische Daten/Technical data

Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
80 mm	0,295 kg	051110408
224 mm	1,645 kg	051110425

Rohrbogen

90 Grad

Pipe elbow

90 degrees

Technische Daten/Technical data

Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
80 mm	0,295 kg	051110908
125 mm	0,600 kg	051110912
224 mm	1,800 kg	051110925

Absperrschieber

Gate valve

Technische Daten/Technical data

Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
100 mm	0,800 kg	051149100
125 mm	1,000 kg	051149125
225 mm	1,600 kg	051149000

Zubehör für Späneabsaugleitungen

Accessories for the chip extraction lines

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Steckverbinder	für Verbindung Rohr/Rohr	
-----------------------	--------------------------	--

Pipe connector	for pipe/pipe connection	
-----------------------	--------------------------	--

Technische Daten/Technical data		
---------------------------------	--	--

Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
80 mm	0,110 kg	051105080
125 mm	0,180 kg	051105125
224 mm	0,450 kg	051105225



Steckverbinder	für Verbindung Rohr/Formteil	
-----------------------	------------------------------	--

Pipe connector	for pipe/moulding connection	
-----------------------	------------------------------	--

Technische Daten/Technical data		
---------------------------------	--	--

Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
80 mm	0,115 kg	051105085
125 mm	0,200 kg	051105126
224 mm	0,380 kg	051105325

Reduzierstutzen	125 auf 75 mm Ø	050428000
------------------------	-----------------	------------------

Reducing adapter	125 to 75 mm Ø	
-------------------------	----------------	--

Technische Daten	Technical data	
------------------	----------------	--

Durchmesser	Diameter	125 mm/75 mm
Gewicht	Weight	0,300 kg



Reduzierstutzen	140 auf 125 mm Ø	050428825
------------------------	------------------	------------------

Reducing adapter	140 to 125 mm Ø	
-------------------------	-----------------	--

Technische Daten	Technical data	
------------------	----------------	--

Durchmesser	Diameter	140 mm/125 mm
Gewicht	Weight	0,300 kg

Bandsägen

Band saws



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Universal-Bandsäge	verwindungsfreies Maschinengehäuse, Grauguss-Sägetisch aus einem Stück, mit präziser geschliffener und polierter Oberfläche, Sägetischneigung mühelos einstellbar von 0°-45°, leichtgängiger Aluminium-Parallelanschlag mit Exzenterschnellklemmung und Lupe, Sägebandschnellspannung über Exzenterhebel auf der Maschinenrückseite, mit 2 Geschwindigkeiten, Präzisions-Dreirollenführung, oben und unten, schnelle Schnitthöhenverstellung über Drehknopf und Zahnstange mit Millimeterskala, Sicherheitschalter für automatische Abschaltung bei Öffnen der Tür	067784000
---------------------------	--	------------------

Universal band saw	thread-free machine housing, grey iron saw bench cast as one piece, with precise ground and polished surface, saw bench incline can be easily adjusted from 0°-45°, light aluminium rip fence with eccentric quick clamp and lens, saw band quick clamping via eccentric lever on the back of the machine, with two speeds, precision triple roller guide, top and bottom, fast cut height adjustment via rotary knob and rack with millimetre scale, safety switch for automatic shutdown when the door is opened	
---------------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1020 x 850 x 1982 mm
Platzbedarf	Space requirement	1200 x 1400 mm
Saugstutzen	Suction connector	120 mm
Sägeblattlänge	Saw blade length	3865 mm
Schnitthöhe	Cutting height	270 mm
Schnittbreite	Cutting width	514 mm
Schnittgeschwindigkeit	Speed	850/430 m/min
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 2,25 kW
Gewicht	Weight	163,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit Gehrungswinkelanschlag, beidseitig um 60° verstellbar, Lasereinrichtung zur Schnittlinienmarkierung
with mitre angle stop, adjustable by 60° on both sides, laser for cut line marking

Bandsägemaschine	schwere Stahlschweißkonstruktion mit gummibeleagten, statisch und dynamisch ausgewuchteten Gußrädern, CE-konforme, staubgeprüfte Ausführung, 2 Geschwindigkeiten, obere und untere Präzisions-3 Rollen-Sägeblattführung, autom. Motorbremse. Mit Anschlaglineal rechts + links einsetzbar, Motorschutzschalter-Hauptschalter mit Unterspannungsauslösung, polumschaltbarer Drehstrom-Motor.	067786000
-------------------------	--	------------------

Band saw	Heavy welded steel construction with rubber-coated, static and dynamically balanced cast wheels, CE compliant, dust tested version, 2 speeds, upper and lower precision 3-roller saw blade guide, autom. motor brake, with settable stop rule right + left, motor protection switch - main switch with undervoltage trip, pole-switchable three-phase motor	
-----------------	---	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1060 x 630 x 2060 mm
Platzbedarf	Space requirement	1300 x 1000 mm
Saugstutzen	Suction connector	100 mm Ø
Sägeblattlänge	Saw blade length	4420 mm
Schnitthöhe	Cutting height	365 mm
Schnittbreite	Cutting width	580 mm
Schnittgeschwindigkeit	Speed	733 / 1466 m /min
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 2,2 kW
Gewicht	Weight	310,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
1 Sägeblatt, Blattspannungsanzeige, Späneabstreifbürsten, 2 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker
1 Saw blade, blade tension indicator, chip removal brushes, 2 m power cord with CEE plug

Bandsägen

Band saws

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Bandsägemaschine MSU 5	moderne, vollkommen geschlossene Stahlbaukonstruktion in robuster Bauweise. Zum Sägen von Holz, Kunststoffen und Stahl geeignet. Höchste Leistungsfähigkeit durch Schmelzschnitt. Bandgeschwindigkeit stufenlos einstellbar.	067721000
-----------------------------------	--	------------------

Präzisions-Backenführung für 8-25 mm breite Sägebänder ober- und unterhalb des Sägetisches. Gusseiserner Säge-tisch, schwenkbar, links 15°, rechts 45°. Anschlag rechts oder links vom Sägeblatt einsetzbar.

Band saw MSU 5	modern, completely closed steel construction with a robust design. Suitable for sawing wood, plastics and steel. Top performance with fusion cutting. Blade speed continuously variable.
---------------------------	--

Precision jaw guide for 8-25 mm width saw blades above or below the saw table. Cast iron saw table, can be swivelled 15° left, 45° right. Stop can be set right or left of the saw blade.

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1050 x 920 x 1910 mm
Platzbedarf/mm	Space requirement/mm	1400 x 1400 mm
Saugstutzen	Suction connector	100 mm Ø
Sägeblattlänge	Saw blade length	3450-3640 mm
Schnitthöhe	Cutting height	450 mm
Durchlassbreite	Cutting width	405 mm
Schnittgeschwindigkeit	Speed	12-2500 m/min
Elektroanschluss	Power requirements	400 Vol, 50 Hz., 1-1,5 kW
Gewicht	Weight	470,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

NOT-AUS, Kompass zur Ermittlung der richtigen Bandgeschwindigkeit, mechanische Bandspannungsanzeiger, verstellbare Arbeitsleuchte, Tachometer zur Sägeband-Geschwindigkeitsanzeige, mit Einsatzhinweisen, 1 Sägeband, 4m Anschlusskabel mit CEE-Stecker

EMERGENCY-OFF, compass to determine the right band speed, mechanical band tension indicator, adjustable working height, tachometer as saw blade speed indicator, with application instructions, 1 saw blade, 4 m power cord with CEE plug



Bandsägen-Stumpfschweißapparat, eingebaut in Code-Nr. 067721-000	zum Schweißen von normallegierten Holz- und Metallbandsägen bis max. 16 mm Breite	067730000
---	---	------------------

Saw blade butt welding apparatus, integrated in code no. 067721-000	for welding normal alloy wood and metal saw blades up to max. 16 mm width
--	---

Technische Daten	Technical data	
Platzbedarf/mm	Space requirement/mm	eingebaut in Maschinenkörper built into machine body
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 2 kW
Gewicht	Weight	25,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Schere zum Abschneiden des Sägeblattes, Schleifmotor zur Entfernung der Schweißkruste, inkl. elektr. Glühstromregelung

with shears to cut off the saw blade, grinding motor to remove welding crust, incl. elec. thermionic current



Zubehör für Bandsägen Accessories for Band saws



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Bandsägeblatt Holz	für Code-Nr. 067784000	061100138
Band saw blade wood	for code no. 067784000	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions	3865 x 15 x 0,6 mm
L x B x Stärke	W x D x thickness	
Zahnteilung	Tooth pitch	4 Zähne per Zoll / 4 Teeth per inch
Gewicht	Weight	0,090 kg

Bandsägeblatt Holz	für Code-Nr. 067786000	061100442
Band saw blade wood	for code no. 067786000	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions	4420 x 15 x 0,4 mm
L x B x Stärke	W x D x thickness	
Zahnteilung	Tooth pitch	5 Zähne per Zoll / 5 Teeth per inch
Gewicht	Weight	0,100 kg

Bandsägeblatt Holz	für Code-Nr. 067721000	061100135
Band saw blade wood	for code no. 067721000	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions W x D x H	3500 x 15 x 0,6 mm
L x B x Stärke	thickness	
Zahnteilung	Tooth pitch	4 Zähne per Zoll / 4 Teeth per inch
Gewicht	Weight	0,100 kg

Bandsägeblatt Holz	Original-Rolle mit 50 lfd. Meter	061100199
Band saw blade wood	Original roll with 50 Meters	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions	5000 x 15 x 0,6 mm
L x B x Stärke	W x D x thickness	
Zahnteilung	Tooth pitch	4 Zähne per Zoll / 4 Teeth per inch
Gewicht	Weight	3,320 kg



Bandsägeblatt Kunststoff	für Code-Nr. 067784000	061100238
Band saw blade plastic	for code no. 067784000	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions	3865 x 6 x 0,65 mm
L x B x Stärke	W x D x thickness	
Zahnteilung	Tooth pitch	6 Zähne per Zoll / 6 Teeth per inch
Gewicht	Weight	0,090 kg

Bandsägeblatt Kunststoff	für Code-Nr. 067786000	061100443
Band saw blade plastic	for code no. 067786000	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions	4420 x 6 x 0,65 mm
L x B x Stärke	W x D x thickness	
Zahnteilung	Tooth pitch	8 Zähne per Zoll / 8 Teeth per inch
Gewicht	Weight	0,100 kg

Zubehör für Bandsägen

Accessories for Band saws

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Bandsägeblatt Kunststoff	für Code-Nr. 067721000	061100235
-------------------------------------	------------------------	------------------

Band saw blade plastic for code no. 067721000

Technische Daten	Technical data
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness 3500 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch 6 Zähne per Zoll /6 Teeth per inch
Gewicht	Weight 0,115 kg



Bandsägeblatt Kunststoff	Original-Rolle mit 30 lfd. Meter	061100299
-------------------------------------	----------------------------------	------------------

Band saw blade plastic Original roll with 30 Meters

Technische Daten	Technical data
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness 3000 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch 6 Zähne per Zoll /6 Teeth per inch
Gewicht	Weight 0,980 kg

Bandsägeblatt ALU	für Code-Nr. 067784000	061100338
--------------------------	------------------------	------------------

Band saw blade ALU for code no. 067784000

Technische Daten	Technical data
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness 3865 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch 8 Zähne per Zoll /8 Teeth per inch
Gewicht	Weight 0,090 kg



Bandsägeblatt ALU	für Code-Nr. 067786000	061100443
--------------------------	------------------------	------------------

Band saw blade ALU for code no. 067786000

Technische Daten	Technical data
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness 4420 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch 8 Zähne per Zoll /8 Teeth per inch
Gewicht	Weight 0,100 kg

Bandsägeblatt ALU	für Code-Nr. 067721000	061100335
--------------------------	------------------------	------------------

Band saw blade ALU for code no. 067721000

Technische Daten	Technical data
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness 3500 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch 8 Zähne per Zoll /8 Teeth per inch
Gewicht	Weight 0,115 kg

Bandsägeblatt ALU	Original-Rolle mit 30 lfd. Meter	061100399
--------------------------	----------------------------------	------------------

Band saw blade ALU Original roll with 30 lfd. Meters

Technische Daten	Technical data
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness 3000 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch 8 Zähne per Zoll /8 Teeth per inch
Gewicht	Weight 1,130 kg

Zubehör für Bandsägen Accessories for Band saws



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Bandsägeblatt VA	für Code-Nr. 067784000	061100438
-------------------------	------------------------	------------------

Band saw blade VA	for code no. 067784000	
--------------------------	------------------------	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness	3865 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch	14 Zähne per Zoll/14 Teeth per inch
Gewicht	Weight	0,090 kg

Bandsägeblatt VA/EP.	für Code-Nr. 067786000	061100444
-----------------------------	------------------------	------------------

Band saw blade VA/EP.	for code no. 067786000	
------------------------------	------------------------	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness	4420 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch	14 Zähne per Zoll/14 Teeth per inch
Gewicht	Weight	0,090 kg

Bandsägeblatt VA/EP.	für Code-Nr. 067721000	061100435
-----------------------------	------------------------	------------------

Band saw blade VA/EP.	for code no. 067721000	
------------------------------	------------------------	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness	3500 x 6 x 0,65 mm
Zahnteilung	Tooth pitch	14 Zähne per Zoll/14 Teeth per inch
Gewicht	Weight	0,115 kg

Bandsägeblatt VA/EP.	Original-Rolle mit 30 lfd. Meter	061100499
-----------------------------	----------------------------------	------------------

Band saw blade VA/EP.	Original roll with 30 Meters	
------------------------------	------------------------------	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen L x B x Stärke	Dimensions W x D x thickness	3000 x 6 x 0,6 mm
Zahnteilung	Tooth pitch	14 Zähne per Zoll/14 Teeth per inch
Gewicht	Weight	1,030 kg

Universalschneidemaschine

Universal cutting machine

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Elektrische Universal- schneidemaschine	zum Schneiden von Kunststoffplatten geeignet. Ausführung mit langem Arm. Elektrische Grundausstattung: Elektroantrieb mit Fußschalter	067790000
Electric universal cutting machine	suitable for cutting plastic board. Design with long arm. Basic electric equipment: electric drive with foot switch	
Technische Daten Technical data		
Vorschubgeschwindig- keit	Feed speed	3 m/min
Schneidbreite max.	Cutting width max.	250 mm
Elektroanschluss	Power requirements	230 V / 50 Hz / 0,08 kW
Gewicht	Weight	28,000 kg
Lieferumfang/Scope of delivery		
mit Nähmaschinenöl, 2 m Anschlusskabel mit Schukostecker		
with sewing machine oil, 2 m power cord with safety plug		



Bohrmaschinen Drilling machine



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Flott-Tischbohrmaschine TB 13 Plus	stufenlose Drehzahlregelung, Not-Aus-Schlagtaster, Tischhöhenverstellung über Zahnstange, Spindelstop, Gewindeschneideinrichtung, Schneidleistung max. M8, LED-Beleuchtung, ohne Bohrfutter, ohne Kegeldorn	068030000
"Flott" bench drilling machine TB 13 Plus	continuous speed regulation, emergency stop push button, bench height adjustment via rack, spindle stop, thread tapping mechanism, cutting capacity max. M8, LED light, no drill chuck, no tapered mandrel	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	400 x 520 x 850 mm
Spindel	Spindle	B16
Drehzahlanzeige	Speed indicator	digital
Bohrtiefenanzeige	Drilling depth indicator	digital
Bohrtiefenanschlag	Drilling depth stop	Anschlagring (Formschluss) stop ring (positive fit)
Dauer/Normalbohrleistung	Duration/normal drilling capacity	13/15 mm
Ausladung	Working radius	220 mm
Säulendurchmesser	Column diameter	70 mm
Nutzbare Tischfläche (B x L)	Usable bench area (W x L)	300 x 250 mm
Abstand Spindel/Tisch	Distance spindle/bench	85-370 mm
Spindeldrehzahl stufenlos	Spindle speed continuous	40-4000 1/min
Elektroanschluss (mit Frequenzumrichter)	Power requirements (with frequency converter)	230 Volt, 50 Hz., 0,54 kW
Gewicht	Weight	62,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit 1,2 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker
1,2 m power cord with Schuko plug



Flott-Tischbohrmaschine TB 18 Plus	stufenlose Drehzahlregelung, Not-Aus-Schlagtaster, Unterspannungsauslöser, Tischhöhenverstellung über Zahnstange, schnell verstellbarer Bohrtiefenanschlag, Gewindeschneideinrichtung, LED-Beleuchtung im Kopf, ohne Bohrfutter, ohne Kegeldorn	068069000
"Flott" bench drilling machine TB 18 Plus	continuous speed regulation, emergency stop push button, undervoltage trip, bench height adjustment via rack, quick-to-adjust drilling depth stop, thread tapping mechanism, LED light in head, no drill chuck, no tapered mandrel	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	355 x 705 x 1065 mm
Spindel	Spindle	MK II
Drehzahlanzeige	Speed indicator	digital
Bohrtiefenanzeige	Drilling depth indicator	digital
Bohrtiefenanschlag	Drilling depth stop	schnell verstellbarer Anschlagring quick-to-adjust stop ring
Dauer/Normalbohrleistung	Duration/normal drilling capacity	18/20 mm
Ausladung	Working radius	240 mm
Säulendurchmesser	Column diameter	82 mm
Nutzbare Tischfläche (B x L)	Usable bench area (W x L)	340 x 280 mm
Abstand Spindel/Tisch	Distance spindle/bench	155-415 mm
Spindeldrehzahl stufenlos	Spindle speed continuous	30-3000 1/min
Elektroanschluss (mit Frequenzumrichter)	Power requirements (with frequency converter)	230 Volt, 50 Hz., 0,75 kW
Gewicht	Weight	170,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit 1,5 m Anschlusskabel und Schuko-Stecker
with 1.5 m power cord and safety plug

Bohrmaschinen

Drilling machine

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Flott-Tischbohrmaschine TB 15 Plus	stufenlose Drehzahlregelung, Not-Aus-Schlagtaster, Tischhöhenverstellung über Zahnstange, Spindelstop, Gewindeschneideinrichtung Schneidleistung max. M10, LED-Beleuchtung, ohne Bohrfutter, ohne Kegeldorn	068070000
“Flott” bench drilling machine TB 15 Plus	continuous speed regulation, emergency stop push button, bench height adjustment via rack, spindle stop, thread tapping mechanism, cutting capacity max. M10, LED light, no drill chuck, no tapered mandrel	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	400 x 520 x 850 mm
Spindel	Spindle	MK II
Drehzahlanzeige	Speed indicator	digital
Bohrtiefenanzeige	Drilling depth indicator	digital
Bohrtiefenanschlag	Drilling depth stop	Anschlagring (Formschluss) stop ring (positive fit)
Dauer/Normalbohrleistung	Duration/normal drilling capacity	15/18 mm
Ausladung	Working radius	220 mm
Säulendurchmesser	Column diameter	70 mm
Nutzbare Tischfläche (B x L)	Usable bench area (W x L)	300 x 250 mm
Abstand Spindel/Tisch	Distance spindle/bench	85-370 mm
Spindeldrehzahl stufenlos	Spindle speed continuous	40-4000 1/min
Elektroanschluss (mit Frequenzumrichter)	Power requirements (with frequency converter)	230 Volt, 50 Hz., 0,75 kW
Gewicht	Weight	65,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit 1,2 m Anschlußkabel und Stecker
with 1.2 m power cord and plug

Flott-Säulenbohrmaschine SB 18 Plus	stufenlose Drehzahlregelung, Not-Aus-Schlagtaster, Unterspannungsauslöser, Tischhöhenverstellung über Zahnstange, schnell verstellbarer Bohrtiefenanschlag, Gewindeschneideinrichtung, LED-Beleuchtung im Kopf, ohne Bohrfutter, ohne Kegeldorn	068066000
“Flott” column-mounted drilling machine SB 18 Plus	continuous speed regulation, emergency stop push button, undervoltage trip, bench height adjustment via rack, quick-to-adjust drilling depth stop, thread tapping mechanism, LED light in head, no drill chuck, no tapered mandrel	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	355 x 705 x 1825 mm
Spindel	Spindle	MK II
Drehzahlanzeige	Speed indicator	digital
Bohrtiefenanzeige	Drilling depth indicator	digital
Bohrtiefenanschlag	Drilling depth stop	schnell verstellbarer Anschlagring quick-to-adjust stop ring
Dauer/Normalbohrleistung	Duration/normal drilling capacity	18/20 mm
Ausladung	Working radius	240 mm
Säulendurchmesser	Column diameter	82 mm
Nutzbare Tischfläche (B x L)	Usable bench area (W x L)	340 x 280 mm
Abstand Spindel/Tisch	Distance spindle/bench	160-880 mm
Spindeldrehzahl stufenlos	Spindle speed continuous	30-3000 1/min
Elektroanschluss (mit Frequenzumrichter)	Power requirements (with frequency converter)	230 Volt, 50 Hz., 0,75 kW
Gewicht	Weight	151,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit 1,5 m Anschlußkabel und CEE-Stecker
with 1.5 m power cord and CEE plug



Bohrmaschinen Drilling machine



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Flott-Säulenbohrmaschine SB 15 Plus	stufenlose Drehzahlregelung, Not-Aus-Schlagtaster, Tischhöhenverstellung über Zahnstange, Spindelstop, Gewindeschneideeinrichtung Schneidleistung max. M8, LED-Beleuchtung, ohne Bohrfutter, ohne Kegeldorn	068067000
--	---	------------------

“Flott” column-mounted drilling machine SB 15 Plus	continuous speed regulation, emergency stop push button, bench height adjustment via rack, spindle stop, thread tapping mechanism, cutting capacity max. M8, LED light, no drill chuck, no tapered mandrel	
---	--	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	420 x 540 x 1780 mm
Spindel	Spindle	MK II
Drehzahlanzeige	Speed indicator	digital
Bohrtiefenanzeige	Drilling depth indicator	digital
Bohrtiefenanschlag	Drilling depth stop	Anschlagring (Formschluss) stop ring (positive fit)
Dauer/Normalbohrleistung	Duration/normal drilling capacity	15/18 mm
Ausladung	Working radius	220 mm
Säulendurchmesser	Column diameter	70 mm
Nutzbare Tischfläche (B x L)	Usable bench area (W x L)	300 x 250 mm
Abstand Spindel/Arbeitsfläche	Abstand Spindel/Arbeitsfläche	max. 750 mm
Spindeldrehzahl stufenlos	Spindle speed continuous	40-4000 1/min
Elektroanschluss (mit Frequenzumrichter)	Power requirements (with frequency converter)	230 Volt, 50 Hz., 0,75 kW
Gewicht	Weight	88,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit 1,2 m Anschlußkabel und Stecker
with 1.5 m power cord and plug



Flott-Säulenbohrmaschine SB 23 Plus	stufenlose Drehzahlregelung, Not-Aus-Schlagtaster, Unterspannungsauslöser, Tischhöhenverstellung über Zahnstange, schnell verstellbarer Bohrtiefenanschlag, Gewindeschneideeinrichtung, LED-Beleuchtung im Kopf, ohne Bohrfutter, ohne Kegeldorn	068068000
--	--	------------------

“Flott” column-mounted drilling machine SB 23 Plus	continuous speed regulation, emergency stop push button, undervoltage trip, bench height adjustment via rack, quick-to-adjust drilling depth stop, thread tapping mechanism, LED light in head, no drill chuck, no tapered mandrel	
---	--	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	355 x 705 x 1825 mm
Spindel	Spindle	MK II
Drehzahlanzeige	Speed indicator	digital
Bohrtiefenanzeige	Drilling depth indicator	digital
Bohrtiefenanschlag	Drilling depth stop	schnell verstellbarer Anschlagring quick-to-adjust stop ring
Dauer/Normalbohrleistung	Duration/normal drilling capacity	23/25 mm
Ausladung	Working radius	260 mm
Säulendurchmesser	Column diameter	110 mm
Nutzbare Tischfläche (B x L)	Usable bench area (W x L)	420 x 340 mm
Abstand Spindel/Tisch	Distance spindle/bench	160-880 mm
Spindeldrehzahl stufenlos	Spindle speed continuous	20-2000 1/min
Elektroanschluss (mit Frequenzumrichter)	Power requirements (with frequency converter)	400 Volt, 50 Hz., 1,5 kW
Gewicht	Weight	290,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit 1,5 m Anschlußkabel und CEE-Stecker
with 1.5 m power cord and CEE plug

Bohrmaschinen

Drilling machine

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Flott-Säulenbohrmaschine SB 30 Plus	stufenlose Drehzahlregelung, Not-Aus-Schlagtaster, Unterspannungsauslöser, Tischhöhenverstellung über Zahnstange, Bohrtiefenanschlag mit Feineinstellung, Gewindeschneideinrichtung, LED-Beleuchtung im Kopf, ohne Bohrfutter, ohne Kegeldorn	068071000
“Flott” column-mounted drilling machine SB 30 Plus	continuous speed regulation, emergency stop push button, undervoltage trip, bench height adjustment via rack, drilling depth stop with precision adjustment, thread tapping mechanism, LED light in head, no drill chuck, no tapered mandrel	
Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	610 x 900 x 1980 mm
Spindel	Spindle	MK III
Drehzahlanzeige	Speed indicator	digital
Bohrtiefenanzeige	Drilling depth indicator	digital
Bohrtiefenanschlag	Drilling depth stop	mit Feineinstellung with precision adjustment
Dauer/Normalbohrleistung	Duration/normal drilling capacity	25/30 mm
Ausladung	Working radius	300 mm
Säulendurchmesser	Column diameter	125 mm
Nutzbare Tischfläche (B x L)	Usable bench area (W x L)	590 x 450 mm
Abstand Spindel/Tisch	Distance spindle/bench	150-700 mm
Spindeldrehzahl stufenlos	Spindle speed continuous	0-4000 1/min
Power requirements (mit Frequenzumrichter)	Power requirements (with frequency converter)	400 Volt, 50 Hz., 3,0 kW
Gewicht	Weight	370,000 kg
Lieferumfang/Scope of delivery		
mit 1,5 m Anschlußkabel und CEE-Stecker		
with 1.5 m power cord and CEE plug		



Zubehör für Bohrmaschinen

Accessories for drilling machines



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Kegeldorn (Einsteckzapfen)	für Bohrfutteraufnahme	
Tapered mandrel (insertion pin)	for drill chuck arbor	
Technische Daten/Technical data		
Aufnahme/ Fixture	Gewicht/ Weight	
B16 / MK2	0,180 kg	068097162
B18 / MK2	0,340 kg	068097182
B18 / MK3	0,210 kg	068097183



Schnellspan- bohrfutter	ohne Einsteckzapfen/Kegeldorn	
Keyless drill chuck	without insertion pin/tapered mandrel	
Technische Daten/Technical data		
Abmessungen/ Dimensions	Aufnahme/ Fixture	Gewicht/ Weight
1 - 13 mm	B16	0,650 kg
3 - 16 mm	B18	1,080 kg
		068090113
		068090316



Bohrarm	zum Bohren sperriger Teile speziell in der Orthopädie- technik (Beckenkörbe, Schäfte usw.) mit gehärteter Bohrbuchse	073040000
Drilling fixture	for drilling bulky parts especially in orthopaedic technology (pelvic girdle, shafts etc.) with hardened boring bush	
Technische Daten		
Ausladung	Working radius	400 mm
Gewicht	Weight	1,900 kg



Maschinen- schraubstock		
Machine vice		
Technische Daten/Technical data		
Backenbreite/ Jaw width	Spannweite/ Jaw opening	Gewicht/ Weight
100 mm	90 mm	4,460 kg
120 mm	110 mm	5,840 kg
		073030090
		073030120

Zubehör für Bohrmaschinen

Accessories for drilling machines

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Parallel-Schraubstock	stahlgeschmiedet, mit gehärteten Spannbacken und Amboss, Aufnahmevorrichtung für Schutzbacken, Messskala	
------------------------------	--	--

Parallel vice	steel-forged, with hardened clamping jaws and anvil, work-piece holder for braces, measurement scale	
----------------------	--	--

Technische Daten/Technical data

Backenbreite/ Jaw width	Gewicht/ Weight	
120 mm	10,000 kg	065020115
140 mm	18,000 kg	065020135
160 mm	25,000 kg	065020150



Rohrschraubstock	mit gehärteten Backen, aufklappbar, mit Befestigungslöchern in der Grundplatte	065021060
-------------------------	--	------------------

Pipe vice	with hardened jaws, hinged, with fastening holes in the base plate	
------------------	--	--

Technische Daten/Technical data

Rohr-Durchmesser bis Spannweite	Pipe diameter up to Jaw opening	
		2", 50,8 mm
		60 mm
Gewicht	Weight	3,9000 kg



Prismenbacken	für Parallel-Schraubstock, schwenkbar, zum waagerechten oder senkrechten Spannen von Rohren, VE = 1 Paar	
----------------------	--	--

Prismatic jaws	for parallel vice, can be swivelled, for horizontal or vertical clamping of pipes, set of two jaws	
-----------------------	--	--

Technische Daten/Technical data

für Backenbreite/ for jaw width	Gewicht/ Weight	
140 mm	0,900 kg	065028140
160 mm	1,000 kg	065028160



Rohrspannbacke	für Parallel-Schraubstock, schwenkbar, mit zusätzlichem senkrechten Prisma – 2 Stück erforderlich	
-----------------------	---	--

Pipe clamping jaw	for parallel vice, can be swivelled, with additional vertical V-jaw – 2 items required	
--------------------------	--	--

Technische Daten/Technical data

für Backenbreite/ for jaw width	Gewicht/ Weight	
120 mm	0,700 kg	065027120
140 mm	0,740 kg	065027140
160 mm	0,780 kg	065027160



Zubehör für Bohrmaschinen

Accessories for drilling machines

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Kunstfaser-Schutz- backe	für Parallel-Schraubstock, schwenkbar, VE = 1 Paar	
-------------------------------------	--	--

Synthetic fibre braces	for parallel vice, can be swivelled, set of two braces	
-------------------------------	--	--

Technische Daten/Technical data

Backenbreite/ Jaw width	Gewicht/ Weight	
120 mm	0,400 kg	065025115
140 mm	0,450 kg	065025135
160 mm	0,550 kg	065025150



Drehteller	für Parallel-Schraubstock, stahlgeschmiedet, um 360° drehbar	
-------------------	--	--

Rotary plate	for parallel vice, steel-forged, can be rotated by 360°	
---------------------	---	--

Technische Daten/Technical data

Backenbreite/ Jaw width	Gewicht/ Weight	
120 mm	1,300 kg	065030115
140 - 180 mm	1,700 kg	065030135



Orthopädie-Spannlift ohne Bodenplatte	mit Gasfeder, höhenverstellbare und drehbare Aufnahmeplatte für Schraubstock, fertig gebohrt, für Parallel-Schraubstöcke, Backenbreite 140 + 160 mm, passend für Werkbankhöhe von ca. 850 mm, inkl. Befestigungsmaterial, ohne Bodenplatte	066002000
--	--	------------------

Orthopaedic clamping lift without base plate	with pneumatic spring, height adjustable and rotatable vice holder, fully drilled, for parallel vice, jaw width 140 + 160 mm, suitable for bench height of approx. 850 mm, including mounting material, no base plate	
---	---	--

Technische Daten	Technical data	
Höhenverstellbereich	Height adjustment range	860 - 1080 mm
Gewicht	Weight	12,500 kg
Farbe	Colour	hellblau / light blue

Bodenplatte	für Orthopädie-Spannlift, inkl. Befestigungsmaterial	066003000
Base plate	for orthopaedic vice hoist, including mounting material	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions	320 x 320 mm
Gewicht	Weight	9,400 kg

Metallbearbeitung

Metal works

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Blech- und Rundstahlschere	Messer aus hochwertigem Werkzeugstahl, gehärtet und geschliffen, stufenlos einstellbarer Niederhalter, Hebelarm mit Sicherungsfeder	
-----------------------------------	---	--

Steel plate and round steel shears	blade made from premium tool steel, hardened and polished, continuously adjustable hold-down, lever arm with spring clip	
---	--	--

Technische Daten/Technical data

Messerlänge/ Blade length	Schneidleistung Stahlblech/ Steel plate cutting capacity	Schneidleistung Rundstahl/ Round steel cutting capacity	Gewicht/ Weight	
120 mm	4 mm	10 mm	10,500 kg	065000120
150 mm	5 mm	11 mm	12,000 kg	065000150
180 mm	6 mm	13 mm	19,000 kg	065000180



Abbildung ähnlich/
Illustration similar

Ersatzmesser-Satz	für Blech- und Rundstahlschere, bestehend aus je 1 Ober- und Untermesser	
--------------------------	--	--

Replacement blade set	for steel plate and round steel shears, consisting of one top and bottom blade each	
------------------------------	---	--

Technische Daten/Technical data

Messerlänge/ Blade length	Gewicht/ Weight	
120 mm	0,620 kg	065002120
150 mm	0,690 kg	065002150
180 mm	0,740 kg	065002180



Untergestell	fahrbar, für Hebelblechscheren, mit 2 gummbereiften-Laufrädern, ausziehbarer Handhebel	065004000
---------------------	--	------------------

Base frame	mobile, for bench shears, with two rubber wheels, removable hand lever	
-------------------	--	--

Technische Daten Technical data

Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	
		1160 x 680 x 665 mm
Gewicht	Weight	31,500 kg

Metallbearbeitung Metal works



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Schmiedezange	Flachmaul	
----------------------	-----------	--

Blacksmith's tongs	flat jaw	
---------------------------	----------	--

Technische Daten/Technical data	
---------------------------------	--

Gesamtlänge/ Length	Gewicht/ Weight	
300 mm	0,500 kg	065510310
500 mm	1,200 kg	065510510



Schmiedezange	Rundmaul	
----------------------	----------	--

Blacksmith's tongs	hollow jaws	
---------------------------	-------------	--

Technische Daten/Technical data	
---------------------------------	--

Gesamtlänge/ Length	Gewicht/ Weight	
300 mm	0,500 kg	065510320
500 mm	1,200 kg	065510520



Schmiedezange	Wolfsmaul	
----------------------	-----------	--

Blacksmith's tongs	wolf's jaw	
---------------------------	------------	--

Technische Daten/Technical data	
---------------------------------	--

Gesamtlänge/ Length	Gewicht/ Weight	
300 mm	0,550 kg	065510330
500 mm	1,200 kg	065510530

Metallbearbeitung

Metal works

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Einheitsamboss	stahlgeschmiedet, mit 2 Hörnern	
Uniform anvil	steel-forged, with two horns	
Technische Daten/Technical data		
Abmessungen L x B x H/ Dimensions L x W x H	Gewicht/ Weight	
80 x 170 x 390 mm	20,000 kg	065110020
95 x 205 x 475 mm	35,000 kg	065110035
110 x 250 x 570 mm	50,000 kg	065110050
130 x 300 x 720 mm	100,000 kg	065110100



Amboss-Untersatz	tragbar, für alle Amboßgrößen	065117000
Anvil support base	portable, for all anvil sizes	
Technische Daten Technical data		
Abmessungen L x B x H	Dimensions L x W x H	510 x 380 x 550 mm
Gewicht	Weight	46,000 kg



Schlosserhammer	1,500 kg	060000950
Fitter's hammer	1,500 kg	
Technische Daten Technical data		
Länge	Length	380 mm
Gewicht	Weight	1,650 kg



Pick-/Schlackehammer		060025000
Pick/chipping hammer		
Technische Daten Technical data		
Länge	Length	290 mm
Gewicht	Weight	0,180 kg



Metallbearbeitung Metal works



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Schweißer-Schutzschild	ohne Glas	062872000
Welder safety shield	without glass	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,360 kg

Schutzglas	für Schweißer-Schutzschild, DIN 9 A, grün	062873000
Safety glass	for welder safety shield, DIN 9 A, green	
Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions	90 x 110 mm
Gewicht	Weight	0,070 kg



Schweißerschürze	Spaltleder, mit Riemen	062805000
Welder's apron	Split hide leather, with straps	
Technische Daten	Technical data	
Abmessungen	Dimensions	800 x 1000 mm
Gewicht	Weight	0,600 kg

Drehmaschinen

Lathes

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Universal Drehmaschine	Leitspindel Drehmaschine mit Prismengussbett aus diagonalverrippen Grauguss für die Metallbearbeitung. elektronisch stufenlos regelbarer Antrieb 30-2300 U/min., mit Vorgelege, automatischer Längsvorschub/Leitspindel-antrieb, Gewindeschneideinrichtung	075650001
Universal Lathe Electronic	electronic continuously adjustable drive 30 - 2300 rpm. with intermediate gear, automatic longitudinal feed/lead spindle drive, thread tapping mechanism	

Technische Daten	Technical data	
Spitzenhöhe/-Weite	Centre height/distance	100/350 mm
Drehdurchmesser über Querschlitten	Turning diameter above cross slide	120
Spindelbohrung	Spindle bore	20 mm
Spindel-Innenkegel	Spindle inner cone	MK3
Drehzahlen stufenlos von	Speeds continuous from	30-2300 U/min. / rpm
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	860 x 400 x 370 mm
Elektroanschluss	Power requirements	230 V / 50 Hz / 1,4 kW
Gewicht	Weight	71,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

3-Backen Drehbankfutter Ø 100 mm mit Dreh- und Bohrbacken, mitlaufende Körnerspitze MK2, Maschinen Not-Aus, Hauptspindeldurchlass Ø 20 mm, Gewindeschneiden mit Leitspindeltrieb und Wechselradschere, Wendeherz-Getriebe für Links- und Rechtsgewinde, Wechselräder-Satz für metrische 0,25-7,0 mm und zöllige 10-40 G/" Gewinde, 2 automatische Längsvorschübe/— Leitspindeltrieb 0,085 und 0,16 mm/U

Three-jaw chuck 100 mm Ø, clamping device and coolant drip tray, change gear wheels thread cutting rotating punch point MK2, Emergency stop switch, main spindle opening Ø 20 mm, thread tapping with lead spindle drive and change gear quadrant, tumbler gear drive for left and right thread, change gear set for metric 0.25–7.0 mm and imperial 10–40 G/" thread, two automatic longitudinal feed/lead spindle drive 0.085 and 0.16 mm/revolution



Drehmaschinen Lathes



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Späne- und Kühlmittelwanne	mit Spritzschutzwand	075651000
Chip and coolant drip tray	with spray guard	
Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1060 x 464 x 500 mm
Gewicht	Weight	8,000 kg



Unterschrank für Drehmaschine	für Code-Nr. 075650001, pulverbeschichtetes Stahlblech, mit 2 abschließbaren Türen und 2 Einlegeböden	075655000
Floor cabinet for lathe electronic	for code no. 075650000, powder-coated steel plate, with 2 lockable doors and 2 shelves	
Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1060 x 445 x 850 mm
Gewicht	Weight	58,000 kg



Dreibackenfutter	Spanndurchmesser bis zu 100 mm, zentrisch spannend ohne Flansch, max. Drehzahl 3500 U/min	075663000
Three-jaw chuck	Clamping diameter up to 100 mm, centrally clamping without flange, max. speed 3500 rpm	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	3,500 kg



Mitlaufende Körnerspitze MK2	Zur Bearbeitung langer Werkstücke, im Reitstock einsetzbar	075662000
Rotating punch point MK2	for processing long workpieces, can be used in tailstock	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	0,360 kg

Drehmaschinen

Lathes

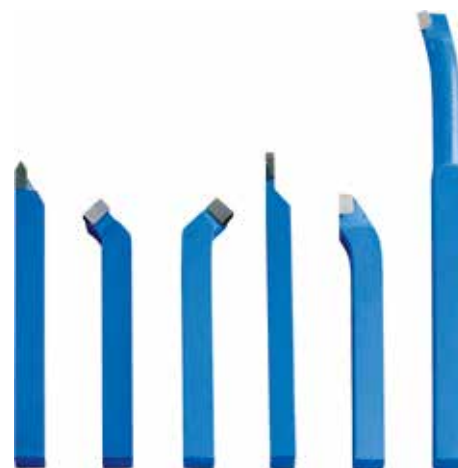
Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Bohrfutter für Drehmaschine 1,5-13mm / MK 2	mit Bohrfutteraufnahme MK2	075661000
Chuck for lathe 1,5-13mm / MK 2	with drill chuck arbor MK2	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,700 kg



Drehstahlsatz 6-teilig	mit Hartmetallplatten P30, Querschnitt 10 x 10 mm	075660000
Turning steel set 6 parts	with carbide plates P30, cross section 10 x 10 mm	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,630 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

- 1 x Stechdrehstuhl DIN 4981 R zum Ein- und Abstechen
- 1 x Inneneckdrehstuhl DIN 4974 R zum Ausdrehen von Innenbohrungen
- 1 x Rechter abgesetzter Seitendrehstuhl DIN 4980 R zum Längsdrehen
- 1 x Rechter gebogener Drehstuhl DIN 4972 R zum Längsdrehen
- 1 x Außengewinde Drehstuhl DIN 282 R zum Außengewindedrehen 60°
- 1 x Linker gebogener Drehstuhl DIN 4972 L zum Längsdrehen
- 1 x parting turning tool DIN 4981 R for piercing and cutting
- 1 x internal corner turning tool DIN 4974 R for turning out internal bores
- 1 x right offset side turning tool DIN 4980 R for longitudinal turning
- 1 x right-bend turning tool DIN 4972 R for longitudinal turning
- 1 x external thread turning tool DIN 282 R for turning external thread 60°
- 1 x left-bend turning tool DIN 4972 L for longitudinal turning



Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Heißluftofen	Außen- und Innenverkleidung aus Edelstahl, große Scheibe in der Fronttür mit Zeitschaltuhr (0-120 Min.), Kontrolllampe inkl. einem Ablagerost, einem Ablageblech	064891000
Hot air oven	Outside and inside lining made of stainless steel, large panel in the front door with timer (0-120 min.), control lamp, incl. one storage grate, one storage plate	
Technische Daten Technical data		
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	530 x 495 x 320 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	404 x 308 x 254 mm
Fenstermaße B x H	Window dimensions W x H	365 x 205 mm
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 2,5 kW
Gewicht	Weight	17,500 kg



Digitale Timer mit Magnethalter	Zeiteinstellung durch einfaches Drehen, Rückwärtszählfunktion, Stoppuhrfunktion,	R10980056
Digitale Timer with magnetic holder	Setting of time by turning, count-down function, stop watch count up	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	0,100 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

inkl. Batterie
incl. battery



Memmert-Wärme-schrank UF 260	Gehäuse und Innenraum aus Edelstahl rostfrei, Tür mit Sichtfenster, Rundumbeheizung, Temperatur stufenlos von 20-250°C regelbar, digitale Temperaturanzeige, Zeitschaltuhr, motorische Luftbewegung durch integrierte, geräuscharme Turbine, Abluftstutzen mit Drosselklappe	064911265
Memmert universal oven UF260	housing and interior made of stainless steel, door with viewing window, large-area heating on all sides, temperature continuously adjustable from 20-250°C, digital temperature display, timer, motorised air circulation through integrated quiet fan, vent connection with restrictor flap	

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	824 x 684 x 1183 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	640 x 500 x 800 mm
Fenstermaße B x H	Window dimensions W x H	330 x 210 mm
Innenraumvolumen	Interior volume	256 Liter
Temperaturbereich	Temperature range	20°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 3,4 kW
Gewicht	Weight	110,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

Innenraumbeleuchtung, 2 Edelstahl-Gitterroste
interior light, two stainless steel racks

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Memmert-Wärme- schrank UF450	Gehäuse und Innenraum aus Edelstahl rostfrei, Türen mit Sichtfenstern, Rundumbeheizung, Temperatur stufenlos von 20-250°C regelbar, digitale Temperaturanzeige, Zeitschaltuhr, motorische Luftbewegung durch integrierte, geräuscharme Turbine, Abluftstutzen mit Drosselklappe	064911455
Memmert universal oven UF450	housing and interior made of stainless steel, doors with viewing windows, large-area heating on all sides, temperature continuously adjustable from 20–250°C, digital temperature display, timer, motorised air circulation through integrated quiet fan, vent connection with restrictor flap	

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	1224 x 784 x 1247 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	1040 x 600 x 720 mm
Fenstermaße B x H	Window dimensions W x H	410 x 210 mm
Innenraumvolumen	Interior volume	449 Liter
Temperaturbereich	Temperature range	20°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz, 5,8 kW
Gewicht	Weight	161,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

Innenraumbeleuchtung, 2 Edelstahl-Gitterroste
interior light, two stainless steel racks



Untergestell für Wärmeschrank	nivellierbar	064912450
Base frame for oven	can be levelled	

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	1240 x 800 x 500 mm
Gewicht	Weight	9,000 kg



Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate



Abbildung ähnlich
Illustration similar

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Wärmeschrank	Umluftwärmeschrank mit Luftturbine, Innenraum aus rostfreiem Edelstahl, mikroprozessorgesteuertem PID-Temperaturregler mit LED-Anzeige, Zeitschaltuhr 24 h, Temperaturwählbegrenzer Klasse 2, Tür mit Sichtfenster, Innenraumbeleuchtung, 2 verchromte Einschubgitter, einstellbare Ventilatorumdrehzahl (0 bis 100 %), Luftklappensteller und Ablufrohr 50mm Ø, 2 m Anschlusskabel	064903017
Convection oven	with fan, interior made of stainless steel, microprocessor-controlled PID thermostat with LED display, 24 h timer, adjustable temperature limiter class 2, door with viewing window, interior light, two chrome-plated adjustable racks, adjustable ventilator speed (0 to 100%), air vent actuator and exhaust pipe 50 mm Ø, 2 m power cord	
Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	710 x 735 x 605 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	550 x 550 x 385 mm
Fenstermaße B x H	Window dimensions W x H	370 x 370 mm
Innenraumvolumen	Interior volume	116 Liter
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-300°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 1,6 kW
Gewicht	Weight	62,000 kg



Abbildung ähnlich
Illustration similar

Wärmeschrank	Umluftwärmeschrank mit Luftturbine, Innenraum aus rostfreiem Edelstahl, mikroprozessorgesteuertem PID-Temperaturregler mit LED-Anzeige, Zeitschaltuhr 24 h, Temperaturwählbegrenzer Klasse 2, Tür mit Sichtfenster, Innenraumbeleuchtung, 2 verchromte Einschubgitter, einstellbare Ventilatorumdrehzahl (0 bis 100 %), Luftklappensteller und Ablufrohr 50mm Ø, 2 m Anschlusskabel	064903018
Convection oven	with fan, interior made of stainless steel, microprocessor-controlled PID thermostat with LED display, 24 h timer, adjustable temperature limiter class 2, door with viewing window, interior light, two chrome-plated adjustable racks, adjustable ventilator speed (0 to 100%), air vent actuator and exhaust pipe 50 mm Ø, 2 m power cord	
Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	810 x 760 x 965 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	650 x 515 x 780 mm
Fenstermaße B x H	Window dimensions W x H	370 x 370 mm
Innenraumvolumen	Interior volume	259 Liter
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-300°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 2,3 kW
Gewicht	Weight	85,000 kg

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Wärmeschrank	Umluftwärmeschrank mit Luftturbine, Innenraum aus rostfreiem Edelstahl, mikroprozessorgesteuertem PID-Temperaturregler mit LED-Anzeige, Zeitschaltuhr 24 h, Temperaturwählbegrenzer Klasse 2, Tür mit Sichtfenster, Innenraumbelichtung, 2 verchromte Einschubgitter, einstellbare Ventilatorumdrehzahl (0 bis 100 %), Luftklappensteller und Ablufrohr 50mm Ø, 2 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker	064903027
Convection oven	with fan, interior made of stainless steel, microprocessor-controlled PID thermostat with LED display, 24 h timer, adjustable temperature limiter class 2, door with viewing window, interior light, two chrome-plated adjustable racks, adjustable ventilator speed (0 to 100%), air vent actuator and exhaust pipe 50 mm Ø, 2 m power cord with CEE plug	
Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	1235 x 765 x 1025 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	1000 x 510 x 800 mm
Fenstermaße B x H	Window dimensions W x H	470 x 290 mm
Innenraumvolumen	Interior volume	400 Liter
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-300°C
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 3,4 kW
Gewicht	Weight	145,000 kg



Abbildung ähnlich, Tür mit Sichtfenster
Illustration similar, door with viewing window

Wärmeschrank	Umluftwärmeschrank mit Luftturbine, Innenraum aus rostfreiem Edelstahl, mikroprozessorgesteuertem PID-Temperaturregler mit LED-Anzeige, Zeitschaltuhr 24 h, Temperaturwählbegrenzer Klasse 2, Türen mit Sichtfenster, Innenraumbelichtung, 2 verchromte Einschubgitter, einstellbare Ventilatorumdrehzahl (0 bis 100 %), Luftklappensteller und Ablufrohr 50mm Ø, 4 Lenkrollen, 2 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker	064903028
Convection oven	with fan, interior made of stainless steel, microprocessor-controlled PID thermostat with LED display, 24 h timer, adjustable temperature limiter class 2, doors with viewing window, interior light, two chrome-plated adjustable racks, adjustable ventilator speed (0 to 100%), air vent actuator and exhaust pipe 50 mm Ø, four castor wheels, 2 m power cord with CEE plug	
Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	1165 x 1590 x 870 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	1000 x 570 x 1300 mm
Fenstermaße B x H	Window dimensions W x H	300 x 480 mm
Innenraumvolumen	Interior volume	720 Liter
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-300°C
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 4,5 kW
Gewicht	Weight	166,000 kg



Abbildung ähnlich, Tür mit Sichtfenster
Illustration similar, door with viewing window

Untergestelle und andere Ausführungen/Abmessungen auf Anfrage lieferbar. Alle Wärmeschränke der Code-Nummern 064903-... sind auch für Prepreg-Technik mit entsprechenden Schlauchdurchführungen erhältlich.

Base frames and other designs/dimensions available on request. All ovens with code numbers starting with 064903 are also available with corresponding hose entry points for prepreg processing.

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Infrarot-Heizofen IR803	zur materialgerechten schnellen Erwärmung von Kunststoffzuschnitten, auch geeignet für die Tiefziehtechnik mit Spannrahmen. Temperaturmessung mittels opto-elektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss.	064917083
------------------------------------	--	------------------

Infrared oven IR803	for quickly and appropriately heating plastic pieces; also suitable for deep-drawing with clamping frames. Temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Programmable logic controller with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface 2.0 with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.
--------------------------------	---

Technische Daten	Technical data
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H 900 x 700 x 890 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H 810 x 580 x 510 mm
Heizung	Heating 8 x 460 Watt
Quarz Infrarot-Röhren	Quartz infrared tubes
(Standard) Farbe	(Standard) Colour Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range 30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 3,7 kW
Gewicht	Weight 133,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit Innenraumbeleuchtung, 2 Doppelglas-Sichtfenster, mit Einschublech, teflonbeschichtet with interior light, two double-glazed viewing windows, with metal plate rack, Teflon-coated

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Infrarot-Heizofen IR1003	zur materialgerechten schnellen Erwärmung von großflächigen Kunststoffplatten. Auch geeignet für die Tiefzieh-technik mit Spannrahmen und Pre-Preg-Technik (optional). Erwärmte Kunststoffplatten können mittels des fahrbaren Einschubwagens zur weiteren Verarbeitung an den Arbeitsplatz gefahren werden. Am Einschubwagen integrierte und einstellbare Halterung für Blister-Forming Tiefziehrahmen, abschwenkbar. Temperaturmessung mittels optoelektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss.	064918103
-------------------------------------	--	------------------

Infrared oven IR1003	for quickly and appropriately heating large-format plastic board. Also suitable for deep-drawing with clamping frames and prepreg processing (optional). Heated plastic board can be transported to the workstation for further processing using the mobile trolley rack. Integrated and adjustable holder for blister Forming thermoforming frame, pivotable. Temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Programmable logic controller with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface 2.0 with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.
---------------------------------	---

Technische Daten	Technical data
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H 1320 x 970 x 1420 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H 1000 x 800 x 500 mm
Heizung	Heating 12 x 600 Watt
Quarz Infrarot-Röhren (Standard) Farbe	Quartz infrared tubes (Standard) Colour Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range 30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 7,7 kW
Gewicht	Weight 235,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit Innenraumbelichtung, Doppelglas-Sichtfenster in der Schiebetür with interior light, double-glass viewing window in the sliding door



Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/
article

Beschreibung/
description

Artikel-Nr./
code-no.



Infrarot-Heizofen IR1003

zur materialgerechten schnellen Erwärmung von großflächigen Kunststoffplatten. Auch geeignet für die Tiefzieh-technik mit Spannrahmen und Pre-Preg-Technik (optional). Erwärmte Kunststoffplatten können mittels des fahrbaren Einschubwagens zur weiteren Verarbeitung an den Arbeitsplatz gefahren werden. Am Einschubwagen integrierte und einstellbare Halterung für Blister-Forming Tiefziehrahmen, abschwenkbar. Temperaturmessung mittels optoelektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss.

064918123

Infrared oven IR1003

for quickly and appropriately heating large-format plastic board. Also suitable for deep-drawing with clamping frames and prepreg processing (optional). Heated plastic board can be transported to the workstation for further processing using the mobile trolley rack. Integrated and adjustable holder for blister Forming thermoforming frame, pivotable. Temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Programmable logic controller with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface 2.0 with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße BxTxH	Dimensions W x D x H	1320 x 970 x 1420 mm
Innenraummaße BxTxH	Interior dimensions W x D x H	1000 x 800 x 500 mm
Heizung	Heating	12 x 600 Watt
Quarz Infrarot-Röhren	Quartz infrared tubes	
(Standard) Farbe	(Standard) Colour	Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 60 Hz., 7,7 kW (3 x 32 Amp.)
Gewicht	Weight	235,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Innenraumbeleuchtung, Doppelglas-Sichtfenster in der Schiebetür
with interior light, double-glazed viewing window in the sliding door



Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Infrarot-Heizofen IR1303	zur materialgerechten schnellen Erwärmung von großflächigen Kunststoffplatten. Auch geeignet für die Tiefzieh-technik mit Spannrahmen und Pre-Preg-Technik (optional). Erwärmte Kunststoffplatten können mittels des fahrbaren Einschubwagens zur weiteren Verarbeitung an den Arbeitsplatz gefahren werden. Am Einschubwagen integrierte und einstellbare Halterung für Blister-Forming Tiefziehrahmen, abschwenkbar. Temperaturmessung mittels opto-elektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen,, updatefähige Software über USB-Anschluss.	064919133
-------------------------------------	--	------------------

Infrared oven IR1303	for quickly and appropriately heating large-format plastic board. Also suitable for deep-drawing with clamping frames and prepreg processing (optional). Heated plastic board can be transported to the workstation for further processing using the mobile trolley rack. Integrated and adjustable holder for blister Forming thermoforming frame, pivotable. Temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Programmable logic controller with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface 2.0 with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.
---------------------------------	---



Technische Daten	Technical data
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H 1595 x 1270 x 1400 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H 1300 x 1090 x 500 mm
Arbeitsfläche B x T	Work surface W x D 1245 x 1045 mm
Heizung 18 Quarz	Heating zweistufig schaltbar (6/18)
Infrarot-Röhren,	18 Quartz infrared tubes two heating levels (6/18)
(Standard) Farbe	(Standard) Colour Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range 30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 8,5 kW
Gewicht	Weight 295,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Innenraumbelichtung, Doppelglas-Sichtfenster in der Schiebetür
with interior light, double-glazed viewing window in the sliding door

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate



Artikel/
article

Beschreibung/
description

Artikel-Nr./
code-no.

Infrarot-Heizofen
IR1303 230 Volt, 60 Hz.

zur materialgerechten schnellen Erwärmung von großflächigen Kunststoffplatten. Auch geeignet für die Tiefzieh-technik mit Spannrahmen und Pre-Preg-Technik (optional). Erwärmte Kunststoffplatten können mittels des fahrbaren Einschubwagens zur weiteren Verarbeitung an den Arbeitsplatz gefahren werden. Am Einschubwagen integrierte und einstellbare Halterung für Blister-Forming Tiefziehrahmen, abschwenkbar. Temperaturmessung mittels opto-elektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss.

064919233

Infrared oven
IR1303 230 Volt, 60 Hz.

for quickly and appropriately heating large-format plastic board. Also suitable for deep-drawing with clamping frames and prepreg processing (optional). Heated plastic board can be transported to the workstation for further processing using the mobile trolley rack. Integrated and adjustable holder for blister Forming thermoforming frame, pivotable. Temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Programmable logic controller with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface 2.0 with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße BxTxH	Dimensions W x D x H	1595 x 1270 x 1400 mm
Innenraummaße BxTxH	Interior dimensions W x D x H	1300 x 1090 x 500 mm
Arbeitsfläche BxT	Work surface W x D	1245 x 1045 mm
Heizung 18 Quarz	Heating	zweistufig schaltbar (6/18)
Infrarot-Röhren, (Standard) Farbe	18 Quartz infrared tubes (Standard) Colour	two heating levels (6/18) Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 60 Hz., 8,5 kW (3 x 32 Amp.)
Gewicht	Weight	295,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Innenraumbeleuchtung, Doppelglas-Sichtfenster in der Schiebetür
with interior light, double-glazed viewing window in the sliding door

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

**Infrarot-Heizofen
IR1303 XTR**

zur materialgerechten schnellen Erwärmung von großflächigen Kunststoffplatten. Auch geeignet für die Tiefzieh-technik mit Spannrahmen und Pre-Preg-Technik (optional). Erwärmte Kunststoffplatten können mittels des fahrbaren Einschubwagens zur weiteren Verarbeitung an den Arbeitsplatz gefahren werden. Am Einschubwagen integrierte und einstellbare Halterung für Blister-Forming Tiefziehrahmen, abschwenkbar. Temperaturmessung mittels opto-elektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss.

064919134



**Infrared oven
IR1303 XTR**

for quickly and appropriately heating large-format plastic board. Also suitable for deep-drawing with clamping frames and prepreg processing (optional). Heated plastic board can be transported to the workstation for further processing using the mobile trolley rack. Integrated and adjustable holder for blister Forming thermoforming frame, pivotable. Temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Programmable logic controller with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.



Technische Daten	Technical data
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H 1595 x 1770 x 1400 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H 1300 x 1590 x 500 mm
Arbeitsfläche B x T	Work surface W x D 1245 x 1545 mm
Heizung 24 Quarz	Heating zweistufig schaltbar (6/24)
Infrarot-Röhren,	24 Quartz infrared tubes two heating levels (6/24)
(Standard) Farbe	(Standard) Colour Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range 30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 11,1 kW
Gewicht	Weight 365,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Innenraumbelichtung, Doppelglas-Sichtfenster in der Schiebetür
with interior light, double-glazed viewing window in the sliding door



Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/
article

Beschreibung/
description

Artikel-Nr./
code-no.



Infrarot-Heizöfen IR2103 Dual

Gerät mit zweifacher Temperatursteuerung und herausnehmbarer Trennwand zur wahlweisen Nutzung der Heizfläche 2 Meter x 1 Meter gesamt oder unabhängig 2 x 1 M x 1 M. Auch geeignet für die Tiefziehtechnik mit Spannrahmen und Pre-Preg-Technik (optional). Erwärmte Kunststoffplatten können mittels des fahrbaren Einschubwagens zur weiteren Verarbeitung an den Arbeitsplatz gefahren werden. Am Einschubwagen integrierte und einstellbare doppelte Halterung für Blister-Forming Tiefziehrahmen, abschenkbar. Doppelte Temperaturmessung mittels opto-elektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. 2 SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss.

064921213



Infrared oven IR2103 Dual

Dual oven with two temperature controllers and removable partition for flexible use of the heating area as either 2 x 1 metres total or 2 x 1 x 1 metres independently. Also suitable for deep-drawing with clamping frames and prepreg processing (optional). Heated plastic board can be transported to the workstation for further processing using the mobile trolley rack. Integrated and adjustable holder for blister forming thermoforming frame, pivotable. Dual temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Two programmable logic controllers with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface 2.0 with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.



Technische Daten

Technical data

Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	2500 x 1240 x 1300 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	2200 x 1090 x 500 mm
Arbeitsfläche B x T	Work surface W x D	2100 x 1040 mm
Heizung 28 Quarz	Heating	zweistufig schaltbar (2 x 14) two heating levels (2 x 14)
Infrarot-Röhren, (Standard) Farbe	28 Quartz infrared tubes (Standard) Colour	Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz, 12,9 kW
Gewicht	Weight	458,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Innenraumbeleuchtung, 2 Doppelglas-Sichtfenster in der Schiebetür
with interior light, 2 double-glazed viewing window in the sliding door

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/
article Beschreibung/
description Artikel-Nr./
code-no.

**Infrarot-Heizofen
IR2103 Dual 208 Volt,
1 Ph., 60 Hz**

Gerät mit zweifacher Temperatursteuerung und herausnehmbarer Trennwand zur wahlweisen Nutzung der Heizfläche 2 Meter x 1 Meter gesamt oder unabhängig 2 x 1 M x 1 M. Auch geeignet für die Tiefziehtechnik mit Spannrahmen und Pre-Preg-Technik (optional). Erwärmte Kunststoffplatten können mittels des fahrbaren Einschubwagens zur weiteren Verarbeitung an den Arbeitsplatz gefahren werden. Am Einschubwagen integrierte und einstellbare doppelte Halterung für Blister-Forming Tiefziehrahmen, abschenkbar. Doppelte Temperaturmessung mittels opto-elektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. 2 SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss.

064921214

**Infrared oven
IR2103 Dual 208 Volt,
1 Ph., 60 Hz**

Dual oven with two temperature controllers and removable partition for flexible use of the heating area as either 2 x 1 metres total or 2 x 1 x 1 metres independently. Also suitable for deep-drawing with clamping frames and prepreg processing (optional). Heated plastic board can be transported to the workstation for further processing using the mobile trolley rack. Integrated and adjustable holder for blister Forming thermoforming frame, pivotable. Dual temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Two programmable logic controllers with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface 2.0 with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.



Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	2500 x 1240 x 1300 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	2200 x 1090 x 500 mm
Arbeitsfläche B x T	Work surface W x D	2100 x 1040 mm
Heizung 28 Quarz	Heating	zweistufig schaltbar (2 x 14)
Infrarot-Röhren, (Standard) Farbe	28 Quartz infrared tubes (Standard) Colour	two heating levels (2 x 14) Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	208 - 230 Volt, 60 Hz, 12,9 kW (1 x 60 Amp.)
Gewicht	Weight	458,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Innenraumbelichtung, 2 Doppelglas-Sichtfenster in der Schiebetür
with interior light, 2 double-glazed viewing window in the sliding door

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate



Artikel/
article

Beschreibung/
description

Artikel-Nr./
code-no.

**Infrarot-Heizöfen
IR2103 Dual 230 Volt,
3 Ph., 60 Hz**

Gerät mit zweifacher Temperatursteuerung und herausnehmbarer Trennwand zur wahlweisen Nutzung der Heizfläche 2 Meter x 1 Meter gesamt oder unabhängig 2 x 1 M x 1 M. Auch geeignet für die Tiefziehtechnik mit Spannrahmen und Pre-Preg-Technik (optional). Erwärmte Kunststoffplatten können mittels des fahrbaren Einschubwagens zur weiteren Verarbeitung an den Arbeitsplatz gefahren werden. Am Einschubwagen integrierte und einstellbare doppelte Halterung für Blister-Forming Tiefziehrahmen, abschwenkbar. Doppelte Temperaturmessung mittels opto-elektronischem IR-Messkopf, kombiniert mit PID-Regler, stufenlos einstellbar von 30°C bis 250°C. 2 SPS Controller mit 3,5" Touch Panel mit Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss.

064921223

**Infrared oven
IR2103 Dual 230 Volt,
3 Ph., 60 Hz**

Dual oven with two temperature controllers and removable partition for flexible use of the heating area as either 2 x 1 metres total or 2 x 1 x 1 metres independently. Also suitable for deep-drawing with clamping frames and prepreg processing (optional). Heated plastic board can be transported to the workstation for further processing using the mobile trolley rack. Integrated and adjustable holder for blister Forming thermoforming frame, pivotable. Dual temperature measurement via opto-electronic IR probe, combined with PID controller, continuously adjustable from 30°C to 250°C. Two programmable logic controllers with 3.5" touch panel which shows target and actual value, timer and ramp function, multilingual user interface 2.0 with optimized menu navigation and running time-dependent maintenance instructions, software can be updated via USB.

Technische Daten

Technical data

Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	2500 x 1240 x 1300 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	2200 x 1090 x 500 mm
Arbeitsfläche B x T	Work surface W x D	2100 x 1040 mm
Heizung 28 Quarz	Heating	zweistufig schaltbar (2 x 14) two heating levels (2 x 14)
Infrarot-Röhren, (Standard) Farbe	28 Quartz infrared tubes (Standard) Colour	Hellgrau RAL 7035, mit Blaugrau RAL 7031 light gray RAL7035, blue gray RAL7031
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 60 Hz, 12,9 kW (3 x 32 Amp.)
Gewicht	Weight	458,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Innenraumbeleuchtung, 2 Doppelglas-Sichtfenster in der Schiebetür
with interior light, 2 double-glazed viewing window in the sliding door

Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Umluftofen PO1200	Fahrbarer Spezialofen für Pre-Preg Verarbeitung. Innenraum mittels Zwischenböden in drei Zonen unterteilbar. Mit SPS Steuerung, Bedienung über Touch-Screen. Anzeige von Soll- und Istwert, Timer- und Rampenfunktion, mehrsprachige Bedienoberfläche 2.0 mit optimierter Menüführung und laufzeitabhängigen Wartungshinweisen, updatefähige Software über USB-Anschluss. Separater Modellfühler für die Prozesssteuerung wahlweise über die Materialtemperatur. 4-fach Vakuumverteiler mit externem Wasserabscheider serienmäßig.	064913120
--------------------------	--	------------------

Prepreg oven PO1200	Special furnace for pre-preg materials. Energy-saving 3 zone subdivision for reducing the size of the Boiler room for small models. Double pane viewing window, interior by means of an intermediate floor can be divided into three zones. User-friendly program guidance via touch screen. Temperature controller controlled by a microprocessor, operated via Touch screen, PID controller function. Temperature measurement optionally via oven or Model temperature. Timer and ramp function for individual programming Heating curves	
----------------------------	---	--



Technische Daten	Technical data
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H 1230 x 920 x 1570 mm
Innenraummaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H 1000 x 620 x 1200 mm
Heizung	Heating 3 x 3300 W
3 Lüftermotoren mit Drehrichtungsumkehr, (Standard) Farbe	Three fan motors with reverse function (Standard) Colour Hellgrau RAL 7035, mit Anthrazit RAL 7016 light gray RAL7035, anthracite RAL7016
Temperaturbereich	Temperature range 30°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 10,2 kW
Gewicht	Weight 283,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Innenraumbelichtung, Doppelglas-Sichtfenster in den Flügeltüren

with interior light, double-glazed viewing window in the sliding door

Andere Spannungen auf Anfrage.
Other voltages available on request.



Wärmeöfen/Heizplatten

Heating cabinets/Heating plate



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Heizplatte	mit beweglicher, arretierbarer Abdeckplatte für Materialien unterschiedlicher Stärke, Oberplattenheizung separat zuschaltbar, Temperatur von 50-200°C stufenlos regelbar, Soll-/ Ist-Temperatur digital einstell- und ablesbar, teflonbespannt	064930000
-------------------	--	------------------

Heating plate	with movable, lockable cover plate for materials of different thickness, surface heating can be switched on separately, temperature continuously adjustable from 50–200°C, target/actual temperature can be set and read off digitally, Teflon-covered	
----------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	1000 x 500 x 190 mm
Arbeitsfläche B x T	Work surface W x D	975 x 470 mm
Temperaturbereich	Temperature range	50°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 2,4 kW
Gewicht	Weight	42,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit Gasdruckfeder, 2 Meter Anschlusskabel
with pneumatic spring, 2 m power cord



Heizplatte mit Untergestell	mit federn gelagerter, arretierbarer Abdeckplatte für Materialien unterschiedlicher Stärke, Temperatur von 50-200°C stufenlos regelbar, Soll-/ Ist-Temperatur digital einstell- & ablesbar, teflonbespannt	064940000
------------------------------------	--	------------------

Heating plate with support frame	with spring-loaded, lockable cover plate for materials of different thickness, temperature continuously adjustable from 50–200°C, target/actual temperature can be set and read off digitally, Teflon-covered	
---	---	--

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	1390 x 980 x 850 mm
Arbeitsfläche B x T	Work surface W x D	1250 x 830 mm
Temperaturbereich	Temperature range	50°C-250°C
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 9,9 kW
Gewicht	Weight	125,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit Untergestell und Ablageboden, mit 2 Gasdruckfedern, davon eine Gasdruckfeder arretierbar, 3 Meter Anschlusskabel mit CEE-Stecker
with base frame and storage shelf, with two pneumatic springs, of which one spring is lockable, 3 m power cord with CEE plug

Zubehör für Wärmeöfen/Heizplatten

Accessories for Heating cabinets/Heating plate

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Teflon-Folie	PTFE-Glasgewebe, glatte Oberfläche, VE = per lfm	028291000
Teflon film	PTFE fibre glass cloth, smooth surface, sold by the metre	
Technische Daten Technical data		
Breite x Stärke	Width x thickness	1000 x 0,13 mm
Gewicht	Weight	0,300 kg

Teflon-Folie	PTFE-Glasgewebe, luftdurchlässig, VE = per lfm	028291003
Teflon film	PTFE fibre glass cloth, smooth surface, sold by the metre	
Technische Daten Technical data		
Breite x Stärke	Width x thickness	1030 x 0,2 mm
Gewicht	Weight	0,300 kg

Wasserdampfbad	aus Edelstahl, zur Erwärmung von Niedertemperatur-Kunststoffen wie z.B. Turbocast, mit elektronischer Temperaturregelung und digitaler Temperaturanzeige	064914000
Steam bath	made of stainless steel, for heating low-temperature plastics such as Turbocast, with electronic temperature control and digital temperature display	

Technische Daten Technical data		
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	675 x 470 x 250 mm
Innenmaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	590 x 400 x 100 mm
Nennvolumen	Nominal volume	25 l
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-95°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50-60 Hz., 1,5 kW
Gewicht	Weight	18,200 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit isoliertem Doppeldeckel, Hubhilfe für Deckel, Einlegerost, Ablaufhahn
with insulated dual lid, lid lever, grid insert, outlet valve

Wasserdampfbad	aus Edelstahl, zur Erwärmung von Niedertemperatur-Kunststoffen wie z.B. Turbocast, mit elektronischer Temperaturregelung und digitaler Temperaturanzeige	064914001
Steam bath	made of stainless steel, for heating low-temperature plastics such as Turbocast, with electronic temperature control and digital temperature display	

Technische Daten Technical data		
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	570 x 420 x 280 mm
Innenmaße B x T x H	Interior dimensions W x D x H	485 x 350 x 130 mm
Nennvolumen	Nominal volume	20 l
Temperaturbereich	Temperature range	30°C-95°C
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50-60 Hz., 0,9 kW
Gewicht	Weight	17,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery
mit isoliertem Doppeldeckel, Hubhilfe für Deckel, Einlegerost, Ablaufhahn
with insulated dual lid, lid lever, grid insert, outlet valve



Drucklufttechnik

Compressed air technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Kolben-Kompressor, fahrbar	für Anwendungen mit hohem Luftbedarf durch leistungsstarkes 2-Zylinder-Aggregat, vollautomatischer Betrieb über Druckschalter mit Anlaufentlastung, Motorschutz und Ein-/Ausschalter	067830000
-----------------------------------	--	------------------

Piston compressor, mobile	for applications with high air requirement through powerful two-cylinder assembly, fully automatic operation via push button with unloaded start, motor protection and on/off switch	
----------------------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen BxTxH	Dimensions W x D x H	950 x 410 x 815 mm
Ansaugleistung	Suction power	410 l/min
Fülleistung	Fill capacity	295 l/min
Ein-/Ausschalt- druck	Switch-on/off pressure	8/10 bar
Behältervolumen	Tank volume	50 l
Schallleistungspegel	Noise level	96 dB(A)
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 2,2 kW
Gewicht	Weight	64,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Manometer, Filterdruckminderer, 2 m Anschlusskabel
with pressure gauge, filter pressure reducer, 2 m power cord



Kolben-Kompressor, fahrbar	für Anwendungen mit sehr hohem Luftbedarf durch leistungsstarkes 2-Zylinder-Aggregat, vollautomatischer Betrieb über Druckschalter mit Anlaufentlastung, Motorschutz und Ein-/Ausschalter	067830010
-----------------------------------	---	------------------

Piston compressor, mobile	for applications with very high air requirement through powerful two-cylinder assembly, fully automatic operation via push button with unloaded start, motor protection and on/off switch	
----------------------------------	---	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen BxTxH	Dimensions W x D x H	1110 x 495 x 1000 mm
Ansaugleistung	Suction power	510 l/min
Fülleistung	Fill capacity	390 l/min
Ein-/Ausschalt- druck	Switch-on/off pressure	8/10 bar
Behältervolumen	Tank volume	90 l
Schallleistungspegel	Noise level	96 dB(A)
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 3,0 kW
Gewicht	Weight	80,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Manometer, Filterdruckminderer, 2 m Anschlusskabel
with pressure gauge, filter pressure reducer, 2 m power cord

Drucklufttechnik

Compressed air technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Kolben-Kompressor, fahrbar	geräuschreduziert durch Schalldämmhaube, für Anwendungen mit hohem Luftbedarf durch leistungsstarkes 2-Zylinder-Aggregat, vollautomatischer Betrieb über Druckschalter mit Anlaufentlastung, Motorschutz und Ein-/Ausschalter, elektrischer Zusatzlüfter verhindert ein Überhitzen des Aggregates.	067830320
-----------------------------------	--	------------------

Piston compressor, mobile	lower noise thanks to sound insulation jacket, for applications with high air requirement through powerful two-cylinder assembly, fully automatic operation via push button with unloaded start, motor protection and on/off switch, additional electric fan stops the assembly from overheating.	
----------------------------------	---	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1030 x 520 x 1020 mm
Ansaugleistung	Suction power	300 l/min
Füllleistung	Fill capacity	210 l/min
Ein-/Ausschalt-Druck	Switch-on/off pressure	8/10 bar
Behältervolumen	Tank volume	90 l
Schallleistungspegel	Noise level	87 dB(A)
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 1,8 kW
Gewicht	Weight	87,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Manometer, Filterdruckminderer, 2 m Anschlusskabel
with pressure gauge, filter pressure reducer, 2 m power cord



Filterdruckminderer	mit Wasserabscheider, halbautomatische Entwässerung, Regelbereich 0-12 bar, serienmäßig mit Manometer und Filterelement 20 µm	067940000
----------------------------	---	------------------

Filter pressure reducer	with water separator, semi-automatic drainage, control range 0-12 bar, with pressure gauge and filter element 20 µm as standard	
--------------------------------	---	--

Technische Daten	Technical data	
Anschlussgewinde	Connection thread	1/4 "
Innengewinde	Internal thread	
Gewicht	Weight	0,220 kg



Wartungseinheit	3-fach, bestehend aus Filterwasserabscheider, Druckminderer und Nebelöler, Regelbereich 0-12 bar, serienmäßig mit Manometer und Filterelement 20 µm	067945000
------------------------	---	------------------

Service unit	triple unit consisting of filter water separator, pressure reduce and oil-fog lubricator, control range 0-12 bar, with pressure gauge and filter element 20 µm as standard	
---------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
Anschlussgewinde	Connection thread	1/4 "
Innengewinde	Internal thread	
Gewicht	Weight	0,840 kg



Drucklufttechnik

Compressed air technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Spezialöl für- Wartungseinheit	1 Liter-Gebinde	067947000
Special oil for service unit	1 litre container	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	1,100 kg



Schnellspann- kupplung	Messing, mit Tülle, für Schlauchdurchmesser innen 6 mm	067895000
Quick release coupling	brass, with nozzle, for internal hose diameter 6 mm	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	0,080 kg

Schnellspann- kupplung	Messing, einseitig absperrend	
Quick release coupling	brass, with shut-off on one end	
Technische Daten/Technical data		
Anschlussgewinde/ Connection thread	Gewicht/ Weight	
1/4" Außengewinde/external thread	0,080 kg	067895010
1/4" Innengewinde/Internal thread	0,080 kg	067895020



Einstecknippel	Messing, für Schlauchdurchmesser innen 6 mm	067900000
Plug-in nipple	brass, for internal hose diameter 6 mm	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	0,020 kg

Einstecknippel	Messing	
Plug-in nipple	brass	
Technische Daten/Technical data		
Anschlussgewinde/ Connection thread	Gewicht/ Weight	
1/4" Außengewinde/external thread	0,030 kg	067900010
1/4" Innengewinde/Internal thread	0,030 kg	067900020

Drucklufttechnik

Compressed air technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Schnellspan- kupplung	Messing, mit 3 Abgängen	
Quick release coupling	brass, with three outlets	
Technische Daten/Technical data		
Anschlussgewinde/ Connection thread	Gewicht/ Weight	
1/4" Außengewinde/external thread	0,440 kg	067930010
1/4" Innengewinde/Internal thread	0,440 kg	067930020



Teflondichtband	12 Meter-Rolle, zum Abdichten von metallenen Verbindungen	067950000
Teflon seal tape	12 metre roll, for sealing metal connections	
Technische Daten/Technical data		
Gewicht	Weight	0,030 kg



Druckluft-/ Vakuumschlauch	transparent, mit Gewebeeinlage, für Betriebsdruck bis 20 bar	
Compressed air/ vacuum hose	transparent, with fabric insert, for operating pressure up to 20 bar	
Technische Daten/Technical data		
Innendurchmesser/ Internal diameter	Gewicht/ Weight	
6 mm	0,130 kg	067890006
9 mm	0,150 kg	067890009



Y-Schlauchverbindung	Kunststoff, für Schlauchinnendurchmesser 6 mm	067955006
Y-hose connector	plastic, for internal hose diameter 6 mm	
Technische Daten/Technical data		
Gewicht	Weight	0,010 kg

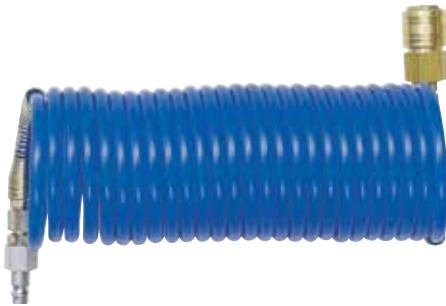


Schlauchschelle	für Schlauchinnendurchmesser 6 mm	067870000
Hose clip	for internal hose diameter 6 mm	
Technische Daten/Technical data		
Klemmweite	Clip width	10-16 mm
Gewicht	Weight	0,010 kg



Drucklufttechnik

Compressed air technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Druckluft-Spiralschlauch	Polyamid, mit Schnellkupplung und Stecktülle, Innendurchmesser 6 mm, Betriebsdruck max. 8 bar	
---------------------------------	---	--

Compressed air spiral hose	polyamide, with quick release coupling and plug-in nozzle, internal diameter 6 mm, operating pressure max. 8 bar	
-----------------------------------	--	--

Technische Daten/Technical data

gestreckte Länge/ Unrolled length	Gewicht/ Weight	
5 m	0,330 kg	067600500
7,5 m	0,360 kg	067600750

Ausblaspistole	Gehäuse aus Aluminiumdruckguss, mit Einstecknippel	067840000
-----------------------	--	------------------

Blow gun	die-cast aluminium housing, with plug-in nipple	
-----------------	---	--

Technische Daten Technical data

Gewicht	Weight	0,260 kg
---------	--------	----------

Ausblaspistole	Kunststoff, fein dosierbar, ohne Einstecknippel	067841000
-----------------------	---	------------------

Blow gun	plastic, with precise dosing, without plug-in nipple	
-----------------	--	--

Technische Daten Technical data

Anschlussgewinde	Connection thread	1/4"
Innengewinde	Internal thread	
Gewicht	Weight	0,100 kg
Arbeitsdruck	Working pressure	2-6 bar
Luftbedarf	Air requirement	100-200 l/min

Druckluft-Meißelhammer-Set	mit Einstecknippel, mit Luftreguliertventil für stufenlose Anpassung der Schlagleistung, mit 5 verschiedenen Meißeln, Schaftaufnahme sechskant 10 mm	067860010
-----------------------------------	--	------------------

Pneumatic chipping hammer set	with plug-in nipple, with air control valve for continuous adjustment of blow power, with five different bits, shaft receptacle hexagonal 10 mm	
--------------------------------------	---	--

Technische Daten Technical data

Arbeitsdruck	Working pressure	4 - 6 bar
Schlagzahl	Blow rate	3000 min/1
Gewicht	Weight	1,500 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

Kunststoffkoffer, Spitzmeißel 185 mm, Flachmeißel 175 mm, Blechtrennmeißel 175 mm, Blechschneidmeißel 180 mm, Bolzenabschlagmeißel 175 mm

plastic case, pointed chisel 185 mm, flat chisel 175 mm, metal-cutting chisel 175 mm, metal-cutting chisel 180 mm, bolt chisel 175 mm

Spannfeder	für Druckluft-Meißelhammer	067861000
-------------------	----------------------------	------------------

Tension spring	for pneumatic chipping hammer	
-----------------------	-------------------------------	--

Technische Daten Technical data

Gewicht	Weight	0,060 kg
---------	--------	----------

Drucklufttechnik

Compressed air technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Flachmeißel	aus HSS-Stahl, für 10 mm Schaftaufnahme	
Flat chisel	made of high-speed steel (HSS), for 10 mm shaft receptacle	

Technische Daten/Technical data		
Abmessungen L x B/ Dimensions L x W	Gewicht/ Weight	
250 x 20 mm	0,220 kg	067862102
250 x 12 mm	0,180 kg	067865013
180 x 20 mm	0,180 kg	067865019



Breitmeißel	aus HSS-Stahl, für 10 mm Schaftaufnahme	067865020
Broad chisel	made of high-speed steel (HSS), for 10 mm shaft receptacle	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen L x B	Dimensions L x W	180 x 50 mm
Gewicht	Weight	0,180 kg



Reifenfüllmessgerät	aus Aluminium, Manometer mit Gummiummantelung, mit Reifenfüllnippel und Ballhohlnadel, mit Einstecknippel	067905000
Tyre filling gauge	made of aluminium, pressure gauge with rubber sheath, with tyre filling nipple and ball pin, with plug-in nipple	

Technische Daten	Technical data	
Schlauchlänge	Hose length	35 cm
Arbeitsdruck	Working pressure	0,5-12 bar
Gewicht	Weight	0,450 kg



Stabschleifer	Betätigungshebel mit Auslösesicherung, inkl. 3 + 6 mm Spannzange, drehbarer Druckluftanschluss für mehr Beweglichkeit	067946000
----------------------	---	------------------

Axial grinder	activation lever with trigger lock, including 3 + 6 mm clamping ring, rotatable compressed air connection for more flexibility	
----------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
Luftbedarf	Air requirement	240 (l/min)
Drehzahl	Speed	25.000 min ⁻¹
Arbeitsdruck	Working pressure	6,3 bar
Länge	Length	15,9 cm
Gewicht	Weight	0,400 kg

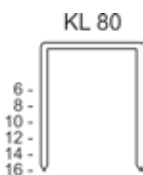


Druckluft-Gipsäge	oszillierend, mit einem Sägeblatt 50 mm Ø,	064470000
Pneumatic gypsum saw	oscillating, with one saw blade 50 mm Ø	

Technische Daten	Technical data	
Lehrlauf-Drehzahl	Idling speed	14.000 min ⁻¹
Arbeitsdruck	Working pressure	max. 6,2 bar
Gewicht	Weight	0,950 kg



Drucklufttechnik Compressed air technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Sägeblatt	für Naturgipsverbände	
Saw blade	for natural gypsum composites	

Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
50 mm	0,020 kg	064617050
65 mm	0,020 kg	064617065

Sägeblatt	gehärtet, für synthetische Hartverbände und Kunststoff	
Saw blade	hardened, for synthetic rigid composites and plastic	

Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
50 mm	0,020 kg	064617150
65 mm	0,020 kg	064617165

Segmentsägeblatt	gehärtet, für synthetische Hartverbände und Kunststoff	064617200
Segment saw blade	hardened, for synthetic rigid composites and plastic	

Technische Daten			Technical data		
Durchmesser	Diameter				65 mm
Gewicht	Weight				0,010 kg

Druckluft-Heftpistole	für Klammern von 6 - 16 mm Länge, mit Einstecknippel, 1 Meter Druckluftschlauch und Schnellspannkupplung	064450100
------------------------------	--	------------------

Pneumatic staple gun	for staples 6–16 mm long, with plug-in nipple, 1 metre compressed air hose and quick release coupling	
-----------------------------	---	--

Technische Daten			Technical data		
Luftbedarf pro Schlag	Air requirement per blast				0,3 l
Arbeitsdruck	Working pressure				4 - 7 bar
Gewicht	Weight				0,870 kg

Heftklammer für Druckluft-Heftpistole	für Artikel-Nr. 064450100, Rückenbreite 12,8 mm, VE = 3000 St.	
--	--	--

Staples for pneumatic staple gun	for art. no. 064450100, crown width 12.8 mm, set of 3000 staples	
---	--	--

Technische Daten/Technical data		
Klammerlänge/ Staple length	Gewicht/ Weight	
6 mm	0,585 kg	064460006
8 mm	1,000 kg	064460008
10 mm	1,150 kg	064460010
12 mm	1,280 kg	064460012
14 mm	1,420 kg	064460014
16 mm	1,600 kg	064460016

Vakuumtechnik

Vacuum technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Unterdruckwandler	zum Tiefziehen von Kunststoffen in der Orthetik, mit Schalldämpfer und Vakuumhalteventil, mit Anschluss für Schlauch 6 mm Innendurchmesser (Druckluft), mit Anschluss für Schlauch 9 mm Innendurchmesser (Vakuum)	029400001
Vacuum transducer	for deep-drawing plastics in orthotics, with sound absorber and vacuum stop valve, with connection for hose with 6 mm internal diameter (compressed air), with connection for hose with 9 mm internal diameter (vacuum)	
Technische Daten Technical data		
Luftbedarf bei 5,5 bar	Air requirement at 5.5 bar	86 NI/min.
Betriebsdruck	operating pressure	
max. Vakuum	Max. vacuum	91 %
max. Saugluftmenge	Max. suction rate	ca. 395 NI/min.
Gewicht	Weight	0,900 kg

Vacumat-Unterdruckgerät, Typ 340	für Gießharz- und Tiefzieharbeiten, mit zwei getrennten Unterdrucksystemen, elektronisch gesteuert mit Manometeranzeige, Unterdruck stufenlos regelbar, mit 1,5 Meter Anschlusskabel
Vacumat type 340 vacuum unit	for cast resin and deep-drawing processes, with two separate vacuum systems, electronically controlled with pressure gauge, vacuum pressure continuously adjustable, with 1.5 m power cord



Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	425 x 385 x 220 mm 029525000
Pumpenleistung	Pump capacity	25 L/min
Enddruck	Final pressure	200 mbar
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,14 kW
Gewicht	Weight	18 kg
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	425 x 385 x 220 mm 029525060
Pumpenleistung	Pump capacity	25 L/min
Enddruck	Final pressure	200 mbar
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 60 Hz., 0,14 kW
Gewicht	Weight	18 kg

Anschlüsse/Connections	
4 Anschlüsse zum Laminieren	
2 Anschlüsse zum Tiefziehen	
2 Anschlüsse für externe Geräte, z.B. Zusatzkessel	
4 connections for lamination	
2 connections for deep-drawing	
2 connections for external units, e.g. additional tank	

Vakuumtechnik Vacuum technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Vacumat Plus Unterdruckgerät Typ 262	für Gießharz- und Tiefzieharbeiten, mit zwei getrennten Unterdrucksystemen, elektronisch gesteuert mit Digitalanzeige, Unterdruck stufenlos regelbar, mit 1,5 Meter Anschlusskabel	
---	--	--

Vacumat Plus type 262 vacuum unit	for cast resin and deep-drawing processes, with two separate vacuum systems, electronically controlled with digital display, vacuum pressure continuously adjustable, with 1.5 m power cord	
--	---	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	425 x 385 x 220 mm 029535000
Pumpenleistung	Pump capacity	25 L/min
Enddruck	Final pressure	200 mbar
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,14 kW
Gewicht	Weight	20 kg
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	425 x 385 x 220 mm 029535001
Pumpenleistung	Pump capacity	25 L/min
Enddruck	Final pressure	200 mbar
Elektroanschluss	Power requirements	115 Volt, 60 Hz., 0,14 kW
Gewicht	Weight	20 kg
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	BxTxH: 425 x 385 x 220 mm 029535060
Pumpenleistung	Pump capacity	25 L/min
Enddruck	Final pressure	200 mbar
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 60 Hz., 0,14 kW
Gewicht	Weight	20 kg

Anschlüsse/Connections

6 Anschlüsse zum Laminieren
2 Anschlüsse zum Tiefziehen
2 Anschlüsse für externe Geräte, z.B. Zusatzkessel

6 connections for lamination
2 connections for deep-drawing
2 connections for external units, e.g. additional tank

Vacuumsessel, 2 x 10 Liter	Zusatzgerät für 029525 / 029535	029537015
-----------------------------------	---------------------------------	------------------

Vacuum tank, 2 x 10 litres	Additional unit for 029525 / 029535	
-----------------------------------	-------------------------------------	--

Technische Daten	Technical data	
Kesselinhalt	Tank capacity	20 Liter
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	425 x 340 x 220 mm
Gewicht	Weight	6,100 kg



Vacuumsessel, 50 Liter	Zusatzgerät für 029525 / 029536	029537050
-------------------------------	---------------------------------	------------------

Vacuum tank, 50 litres	Additional unit for 029525 / 029536	
-------------------------------	-------------------------------------	--

Technische Daten	Technical data	
Kesselinhalt	Tank capacity	50 Liter
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	900 x 300 x 340 mm
Gewicht	Weight	22,500 kg

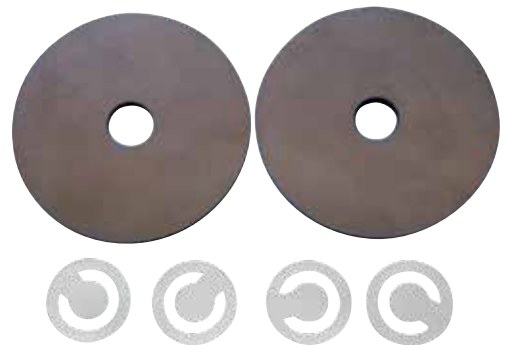
Vakuumtechnik

Vacuum technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Pumpen-Gummi- membrane	für 029525/029535 benötigt werden 2 Stück pro Gerät	029526000
Rubber pump mem- brane	for 029525/029535 two membranes required per unit	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,050 kg



Set of seals for Vacumat/Vacumat Plus	bestehend aus 2 Membrandichtungen für Vakuumpumpe, 4 Silicon-Rückschlagventile	029527000
Dichtungssatz für Vacumat/Vacumat Plus	consisting of two membrane seals for vacuum pump, four silicone non-return valves	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,040 kg



Ersatzfilter	für Vacumat-Unterdruckgerät 029525000 und Regeladapter 029531000	029528000
Replacement filter	for Vacumat 029525000 and control adapter 029531000	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,055 kg

Elektrische Vakuum- pumpe, fahrbar	Vakuumpumpe mit Ölumlaufschmierung, mit Kondensat- standsanzeige und autom. Kondensatablaß, mit Feinstaub- filter mit großvolumigem Wasserabscheider, serienmäßiger Vakuumatomatik	029544000
---	---	------------------

Electric vacuum pump, mobile	vacuum pump with oil-circulating lubrication, with conden- sate level indicator and automatic condensate drainage, with fine dust filter and large-volume water separator, standard automatic vacuum controls
---	--

Technische Daten	Technical data
Schlauchanschluss	Hose connection 1" Kugelventil/1" ball valve
Vakuumbehälter	Vacuum tank capacity 25 L
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H 600 x 500 x 490 mm
Nennsaugvermögen	Nominal suction rate 25 m ³ /h
Enddruck	Final pressure 5 mbar
Elektroanschluss	Electrical connection 400 Volt, 50 Hz., 1,2 kW
Gewicht	Weight 60,000 kg



Vakuumtechnik

Vacuum technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Elektrische Vakuumpumpe, fahrbar	Vakuumpumpe mit Ölumlaufschmierung, mit Kondensatstandsanzeige und autom. Kondensatablaß, mit Feinstaubfilter mit großvolumigem Wasserabscheider, serienmäßiger Vakuumatomatik	029545000
---	--	------------------

Electric vacuum pump, mobile	vacuum pump with oil-circulating lubrication, with condensate level indicator and automatic condensate drainage, with fine dust filter and large-volume water separator, standard automatic vacuum controls	
-------------------------------------	---	--

Technische Daten	Technical data	
Schlauchanschluss	Hose connection	1" Kugelventil/1" ball valve
Vakuumbehälter	Vacuum tank capacity	25 L
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	600 x 500 x 590 mm
Nennsaugvermögen	Nominal suction rate	40 m ³ /h
Enddruck	Final pressure	5 mbar
Elektroanschluss	Electrical connection	400 Volt, 50 Hz., 1,2 kW
Gewicht	Weight	75,000 kg



Vacumat Unterdruckgerät T60	für Gießharz- und Tiefzieharbeiten, mit wartungsfreier Kolbenpumpe, einstellbares Vakuum im Bereich von 0-85%, Digitalanzeige des momentanen Vakuum, mit 1,5 Meter Anschlusskabel	029530000
------------------------------------	---	------------------

Vacumat T60 vacuum unit	for cast resin and deep-drawing processes, with maintenance-free piston pump, adjustable vacuum in range from 0-85%, digital display of current vacuum, with 1.5 m power cord	
--------------------------------	---	--

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	425 x 385 x 220 mm
Pumpenleistung	Pump capacity	75 L/min
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,20 kW
Gewicht	Weight	22,000 kg

Anschlüsse/Connections

Schlauchstutzen an der Gerätefrontseite, Schnellkupplung an der Geräterückseite zum Anschluss von Zusatzgeräten wie z.B. Vakuumkessel oder Regeladapter

hose connections on the front of the unit, quick release coupling on the back of the unit for connecting additional units such as vacuum tank or control adapter

Vakuumtechnik

Vacuum technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Regeladapter für Vakuum Vacumat T60	Aufsatzgerät für Vacumat T60 oder anschließbar an beliebige Vakuumpumpen. Alle 4 Sauganschlüsse sind über Ventile zu- und abschaltbar. Mit 2 Vakuumregler zur separaten Regulierung der beiden Vakuumbereiche von 0-80% Vakuum. Anzeige der beiden Vakuumbereiche mit zwei Manometern. Mit vier integrierten Schmutzfiltern, leicht austauschbar.	029531000
Control adapter for vacuum Vacumat T60	additional unit for Vacumat T60 or can be connected to any vacuum pump. All four suction connections can be switched on and off via valves. With two vacuum controllers for separate control of both vacuum ranges from 0–80%. Display of both vacuum ranges with two pressure gauges. With four integrated dirt filters, easily replaceable.	
Technische Daten Technical data		
Anschlüsse	Connections	4 Sauganschlüsse zum Laminieren/ 4 suction connections for lamination
Abmessungen B x T x H/	Dimensions W x D x H	425 x 235 x 120 mm
Gewicht	Weight	5,100 kg



Einweg-Absaugrohr	verzinkt, gerade, mit Dichtungsmuffen und Schlauch	029540210
One-way suction pipe	galvanised, straight, with gland nuts and hose	
Technische Daten Technical data		
Durchmesser	Diameter	34 mm
Länge	Length	365 mm
Gewicht	Weight	0,810 kg

Zweiweg-Absaugrohr	verzinkt, gerade, mit Dichtungsmuffen und Schlauch zum Abbinden der PVA-Folie	
Two-way suction pipe	galvanised, straight, with gland nuts and hose for setting PVA film	
Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Länge/ Length	Gewicht/ Weight
25 mm	400 mm	0,650 kg
33 mm	400 mm	0,940 kg
		029550125
		029550190

Zweiweg-Absaugrohr	verzinkt, gerade, mit Dichtungsmuffen, ohne Schlauch	029550285
Two-way suction pipe	galvanised, straight, with gland nuts, without hose	
Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Länge/ Length	Gewicht/ Weight
48 mm	540 mm	1,310 kg

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Zweiweg-Absaugrohr verzinkt, mit Dichtungsmuffen und Schlauch zum Abbinden der PVA-Folie

Two-way suction pipe galvanised, with gland nuts and hose for setting PVA film

Technische Daten/Technical data

Ausführung/ Design	Grad/ Degree	Gewicht/ Weight	
abgewinkelt/angled	135 °	1,370 kg	029550313
abgewinkelt/angled	90°	1,510 kg	029550390
gebogen/bent	90°	1,560 kg	029550430
abgewinkelt, für Badeprothesen angled for swimming prostheses	90°	1,710 kg	029550890
für Oberschenkelprothesen for femoral prostheses	88°	5,000 kg	029550960

Gießharzgerät Aufnahmevorrichtung für Gipsmodelle für Gießharzarbeiten, zum Einspannen in den Schraubstock oder zum direkten Befestigen an die Werkbank, anschlussfertige Zwei-Weg- Absaugung für Schlauch-Innen-Ø 6 mm

Cast resin unit holding fixture for gypsum models for cast resin work, for clamping in vice or fixing directly to the workbench, ready-to-connect two-way suction for internal hose Ø 6 mm

Technische Daten/Technical data

Teller-Durchmesser/ Plate diameter	Gewicht/ Weight	
100 mm	5,000 kg	029585100
130 mm	5,300 kg	029585000



Gießharzgerät ohne Halteblock **029586000**

Cast resin unit without retaining block

Technische Daten	Technical data	
Teller-Durchmesser	Plate diameter	130 mm
Gewicht	Weight	4,000 kg

Halter für Gießharzgerät zum Einspannen in den Schraubstock **029587000**

Holder for cast resin unit for clamping in vice

Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	4,000 kg



Vakuumtechnik

Vacuum technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Spannhebel	für Gießharzgerät	029588000
Tensioning lever	for cast resin unit	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,300 kg



Tiefziehvorrichtung komplett	bestehend aus: Wärmetisch und Vakuumplatte komplett zur Herstellung von Tiefziehschäften aus Kunststoff, mit je einer Plattenaufnahme für: OKB-Schäfte, Innendurchmesser 320 mm UKB-Schäfte, Innendurchmesser 265 mm	029590000
Complete deep-drawing unit	consisting of: complete heating table and vacuum plate for deep-drawing of plastics, each with one plate holder for: above-knee prostheses, internal diameter 320 mm below-knee prostheses, internal diameter 265 mm	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	13,000 kg



Wärmetisch	mit 2 Spannplatten, mit je einer Plattenaufnahme für OKB-Schäfte, Innendurchmesser 320 mm für UKB-Schäfte, Innendurchmesser 265 mm	029591000
Heating table	with two tensioning plates, each with one plate holder for: above-knee prostheses, internal diameter 320 mm below-knee prostheses, internal diameter 265 mm	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	4,000 kg



Vakuumplatte	bestehend aus: Absaugrohr mit Vakuumdichtscheibe, Klemmblock und Klemmhalterung für Tiefziehgerät	029592000
Vacuum plate	consisting of: suction pipe with full-face vacuum gasket, clamping block and clamping holder for deep-drawing unit	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	9,000 kg



Elektro-Kleingeräte

Power tools



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Heißluftgebläse Triac	Heißluft und Luftmenge stufenlos regelbar, mit Normaldüse und 2,8 m Anschlusskabel	064800000
Triac hot air gun	hot air and flow rate continuously adjustable, with normal nozzle and 2.8 m power cord	
Technische Daten Technical data		
Temperaturbereich	Temperature range	20°C - 700°C
Luftmenge	Flow rate	50 - 230 l/min
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 1,46 kW
Gewicht	Weight	1,800 kg



Heißluftgebläse Electron	Temperatur und Luftmenge stufenlos regelbar, 3 m Anschlusskabel mit Schukostecker	064805001
Electron hot air gun	temperature and flow rate continuously adjustable, 3 m power cord with safety plug	
Technische Daten Technical data		
Temperaturbereich	Temperature range	40° bis 650°
Luftmenge	Flow rate	400 - 500 l/min
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 3,4 kW
Gewicht	Weight	1,500 kg



Abbildung ähnlich/
Illustration similar

Heißluftgebläse Electron, 110V	Temperatur und Luftmenge stufenlos regelbar, 3 m Anschlusskabel mit Schukostecker	064805111
Electron hot air gun, 110 V	temperature and flow rate continuously adjustable, 3 m power cord with safety plug	
Technische Daten Technical data		
Temperaturbereich	Temperature range	40°C - 650°C
Luftmenge	Flow rate	400 - 500 l/min
Elektroanschluss	Power requirements	110 Volt, 50 Hz., 3,4 kW
Gewicht	Weight	1,500 kg



Heißluftgebläse Hotwind Premium	Heißluft und Luftmenge stufenlos regelbar, mit 2,8 m Anschlusskabel	064810000
Hotwind Premium hot air gun	hot air and flow rate continuously adjustable, with 2.8 m power cord	
Technische Daten Technical data		
Temperaturbereich	Temperature range	20°C - 800°C
Luftmenge	Flow rate	300 - 600 l/min
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 3,7 kW
Gewicht	Weight	2,200 kg

Elektro-Kleingeräte

Power tools

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Heissluftschweissgerät Ghibli	Temperatur und Luftmenge stufenlos regelbar, mit 1 Normaldüse Ø 5 mm, 3 m Anschlusskabel mit Schukostecker	064850000
Ghibli hot air gun	temperature and flow rate continuously adjustable, with one normal nozzle Ø 5 mm, 3 m power cord with safety plug	
Technische Daten Technical data		
Temperaturbereich	Temperature range	20°C - 600°C
Luftmenge	Flow rate	3 - 300 l/min
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 2,0 kW
Gewicht	Weight	1,700 kg



Heißluftgebläse Solano	langlebig dank bürstenlosem Motor und robustem, leister Heizelement, sparsam im Eco-Modus bis zu 40% Energie sparen, handliches Design, gesichert durch mehrstufiges Überhitzungsschutz-System, intelligente Temperaturregelung	064851000
Solano hot air gun	durable thanks to brushless motor and robust Leister heating element, save up to 40% energy in Eco mode, ergonomic design, with multilevel overheating protection, intelligent temperature control	
Technische Daten Technical data		
Temperaturbereich	Temperature range	50°C - 650°C
Geräuschpegel	Noise level	< 65 dB(A)
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 2,3 kW
Gewicht	Weight	0,75 kg



Heissluftgebläse, Typ GHG 23-66	stufenlose Temperaturregelung, stufenlose Regulierung Luftstrom, mit Flächendüse 50 mm, Glasschutzdüse 75 mm, im Kunststoffkoffer	064855000
Type GHG 23-66 hot air gun	continuous temperature adjustment, continuous air flow adjustment, with flat nozzle 50 mm, glass protection nozzle 75 mm, in plastic case	
Technische Daten Technical data		
Kaltstufe	Cold level	50°C
Arbeitstemperatur	Working temperature	50 - 650 °C
Luftstrom	Air flow	150-500 l/min
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 2,3 kW
Gewicht	Weight	0,670 kg



Geräteablage	für Triac/Electron	064808000
Holder	for Triac/Electron	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	0,830 kg



Elektro-Kleingeräte

Power tools



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Elektro-Brenner Standard	ohne Regler, mit 1,5 m Anschlusskabel	064905050
Standard electric burner	without controller, with 1.5 m power cord	
Technische Daten	Technical data	
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,59 kW
Gewicht	Weight	1,350 kg

Vorschaltgerät	elektronisch für Elektro-Brenner	064906000
Ballast	electronic for electric burner	
Technische Daten	Technical data	
Nennleistung	Nominal output	1000 Watt
Gewicht	Weight	0,910 kg

Folienstreicheisen	zum Verschweißen von PVA- und PVC-Folien, mit PTFE-Bezug, Regelbereich 100 - 180°C	028300350
Film scraper blade	for sealing PVA and PVC films, with PTFE cover, control range 100-180°C	
Technische Daten	Technical data	
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,2 kW
Gewicht	Weight	0,640 kg

PTFE-Bezug für Folienstreicheisen	gebrauchsfertiger Zuschnitt	028305000
PTFE cover for film scraper blade	cut to size	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,010 kg



Elektrohandschere	zum Schneiden von Textilien, Folien und weichem Leder, mit 2 Rundmessern, mit 2,8 Meter Anschlusskabel	064580000
Electric hand shears	for cutting textiles, films and soft leather, with two round blades, with 2.8 m power cord	
Technische Daten	Technical data	
Schnitthöhe	Cut height	max. 8 mm
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,056 kW
Gewicht	Weight	0,850 kg

Ersatzmesser	für Elektrohandschere	064590006
Replacement blade	for electric hand shears	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,020 kg

Elektro-Kleingeräte

Power tools

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
ARU EC Cutter	<p>verzahnte Ausführung geeignet zum Schneiden von Carbon- Glasfaser- und Aramidgewebe, sehr leichte, handliche und leistungsstarke Akku-Schere, ideal zum Schneiden von Bezugsstoffen auf Rolle, lfm. – Ware und zum Beschneiden von Bettungen und Einlagen. Hier ist es möglich, bis direkt an den Rand der Einlage/ Bettung zu schneiden, ohne dass man in die Einlage schneidet.</p> <p>Set besteht aus je 1 Stück : Antrieb / Handstück Schneidkopf mit kurzem Blatt für Kurven, verzahnt Schneidkopf für gerade Schnitte, mit Fuß, verzahnt Transformator, Ladestation, Netzanschluss, AKKU</p>	R10980141
ARU EC Cutter	<p>toothed design suitable for cutting carbon fibreglass and aramid fabric, very lightweight, ergonomic and powerful cordless shears, ideal for cutting liners from rolls, materials sold by the metre and for cutting bedding and insoles. This tool can be used to cut directly at the edge of the insole/bedding without cutting the insole itself.</p> <p>Set consists of one each of: drive/handpiece cutting head with short blade for curves, toothed cutting head for straight cuts, with foot, toothed transformer, charging station, mains power supply adapter, battery</p>	



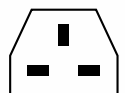
Technische Daten	Technical data
Elektroanschluss	Power requirements 230 Volt, 50 Hz.,
Gewicht	Weight 0,900 kg

Elektro-Gipssäge Elektronik Power	oszillierend, Lieferung im Karton incl. je 1 Sägeblatt Ø 50 mm und Ø 65 mm für Gipsverbände, 2 Stück Gabelschlüssel, 5 Meter Euroflachsteckerkabel	
Electronic power gypsum saw	oscillating, supplied in box with one saw blade each of Ø 50 mm and Ø 65 mm for gypsum composites, two open-end spanners, 5 m cord with flat Euro plug	



Technische Daten/Technical data		
Schwingungen/min/ Oscillations/min.	Elektroanschluss/ Power requirements	Gewicht/ Weight
stufenlos von 3500 - 24000 continuous from 3500–24,000	230 Volt, 50 Hz., 0,500 kW	1,500 kg
stufenlos von 3500 - 24000 continuous from 3500–24,000	110 Volt, 60 Hz., 0,500 kW	1,500 kg

Elektro-Gipssäge Elektronik Power	oszillierend, Lieferung im Karton incl. je 1 Sägeblatt Ø 50 mm und Ø 65 mm für Gipsverbände, 2 Stück Gabelschlüssel, 5 Meter Kabel mit englischem Stecker	064607560
Electronic power gypsum saw	oscillating, supplied in box with one saw blade each of Ø 50 mm and Ø 65 mm for gypsum composites, two open-end spanners, 5 m cord with UK plug	



Technische Daten	Technical data
Schwingungen/min	Oscillations/min. stufenlos von 3500 - 24000 continuous from 3500–24,000
Elektroanschluss	Power requirements 230 Volt, 60 Hz., 0,500 kW
Gewicht	Weight 1,500 kg

Elektro-Kleingeräte Power tools



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Sägeblatt	für Naturgipsverbände	
Saw blade	for natural gypsum composites	

Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
50 mm	0,020 kg	064617050
65 mm	0,020 kg	064617065

Sägeblatt	gehärtet, für synthetische Hartverbände und Kunststoff	
Saw blade	hardened, for synthetic rigid composites and plastic	

Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
50 mm	0,020 kg	064617150
65 mm	0,020 kg	064617165



Segmentsägeblatt	gehärtet, für synthetische Hartverbände und Kunststoff	064617200
Segment saw blade	hardened, for synthetic rigid composites and plastic	

Technische Daten	Technical data	
Durchmesser	Diameter	65 mm
Gewicht	Weight	0,010 kg



Elektro-Gipssäge Oscimed 2000	sehr leichte und geräuscharme Gipssäge, mit Nieder- spannungsmotor, bürstenlos. Lieferung im Kunststoffkoffer, mit je 1 Ersatzsägeblatt 50 + 65 mm Durchmesser, 1 Meter Anschlusskabel, 24-Volt-Kabellänge = 3,5 Meter	064609000
--	---	------------------

Oscimed 2000 electric gypsum saw	very lightweight and quiet gypsum saw, with low-voltage motor, brushless. Supplied in plastic case, with one replace- ment saw blade each of 50 + 65 mm diameter, 1 m power cord, 24 volt cable length = 3.5 m	
---	---	--

Technische Daten	Technical data	
Geräuschpegel dB(A)	Noise level dB(A)	62 dB
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,100 kW
Gewicht	Weight	0,760 kg



Ersatzsägeblatt Oscimed	für Gipsverbände	
Oscimed replacement blade	for gypsum composites	

Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
50 mm	0,015 kg	064619050
65 mm	0,015 kg	064619065

Elektro-Kleingeräte

Power tools

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Ersatzsägeblatt Oscimed	für synthetische Hartverbände	
Oscimed replacement blade	for synthetic rigid composites	
Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
50 mm	0,015 kg	064619150
65 mm	0,015 kg	064619165



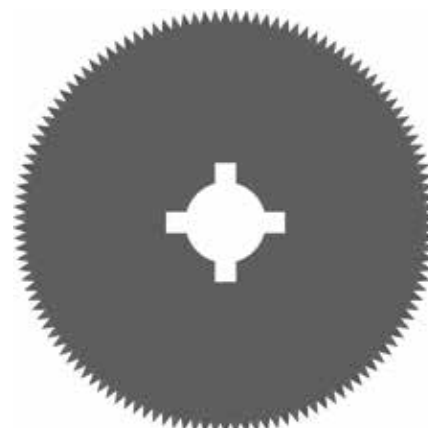
Segmentsägeblatt Oscimed	für synthetische Hartverbände	
Oscimed segment saw blade	for synthetic rigid composites	
Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
50 mm	0,010 kg	064619650
65 mm	0,010 kg	064619652



Elektro-Gipssäge, oszillierend	mit 1 Sägeblatt 65 mm Ø, 5 Meter Anschlusskabel mit Stecker	064603000
Oscillating electric gypsum saw	with one saw blade 65 mm Ø, 5 m power cord with plug	
Technische Daten Technical data		
Schwingungen/min	Oscillations/min.	12.000 - 21.000 U / min
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,180 kW
Gewicht	Weight	1,500 kg



Ersatzsägeblatt	für Elektro-Gipssäge, Art.-Nr. 064603000 + 064607... sowie für Druckluft-Gipssäge, Verwendung für Gipsverbände	
Replacement saw blade	for electric gypsum saw, art. no. 064603000 + 064607... and for pneumatic gypsum saw, for use with gypsum composites	
Technische Daten Technical data		
Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	
50 mm	0,010 kg	064617050
65 mm	0,020 kg	064617065
50 mm	0,010 kg	064617150
65 mm	0,020 kg	064617165



Elektro-Kleingeräte Power tools



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Segmentsägeblatt	für Elektro-Gipssäge, Art.-Nr. 064603000 + 064607... sowie für Druckluft-Gipssäge, Verwendung für Gipsverbände	064617200
Segment saw blade	for electric gypsum saw, art. no. 064603000 + 064607... and for pneumatic gypsum saw, for use with gypsum composites	
Technische Daten Technical data		
Durchmesser	Diameter	65 mm
Gewicht	Weight	0,010 kg



Oscillations-Säge, Multimaster	universell einsetzbar zum Sägen, Schleifen und Schaben. Lieferumfang: 1 FEIN MultiMaster FMM 350 QSL 1 Schleifplatte je 3 Schleifblätter (K 60, 80, 120, 180) 1 Schleifplatte gelocht je 3 Schleifblätter gelocht (K 60, 80, 120, 180) 1 Schleifteller Ø 115 mm, gelocht je 2 Schleifblätter gelocht (K 60, 80, 180) 1 Absaugvorrichtung 1 fester Spachtel 1 E-Cut Long-Life Sägeblatt (35 mm) 1 Universal E-Cut-Sägeblatt (44 mm) 1 E-Cut Long-Life Sägeblatt (65 mm) 1 HSS-Segmentsägeblatt 1 Hartmetall-Segmentsägeblatt 1 Hartmetall-Raspel (Dreieckform), gelocht 1 Kunststoff-Werkzeugkoffer	064602000
Multimaster oscillating tool	universal for sawing, grinding and scraping. Scope of delivery: 1 FEIN MultiMaster FMM 350 QSL 1 sanding pad 3 sanding sheets each (grain 60, 80, 120, 180) 1 perforated sanding pad 3 perforated sanding sheets each (grain 60, 80, 120, 180) 1 perforated sanding pad Ø 115 mm 2 perforated sanding sheets each (grain 60, 80, 180) 1 dust extraction unit 1 fixed scraper blade 1 E-Cut long-life saw blade (35 mm) 1 Universal E-Cut saw blade (44 mm) 1 E-Cut long-life saw blade (65 mm) 1 HSS segment saw blade 1 carbide segment saw blade 1 carbide file (triangular), perforated 1 plastic carrying case	



Ersatzsägeblatt	HSS, VE = 2 Stück	
Replacement saw blades	HSS, set of two blades	
Technische Daten/Technical data		
Durchmesser/ Diameter	Gewicht/ Weight	
63 mm	0,010 kg	064604063
80 mm	0,015 kg	064604080

Elektro-Kleingeräte

Power tools

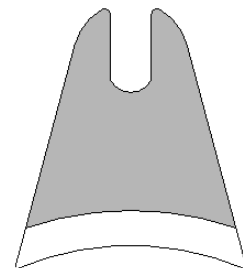
Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Ersatzsägeblatt	Segmentsägeblatt, HSS, VE = 2 Stück	064604280
Replacement saw blades	Segment saw blade, HSS, set of two blades	
Technische Daten Technical data		
Durchmesser	Diameter	80 mm
Gewicht	Weight	0,015 kg



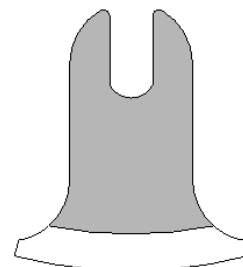
Swing-Cut Schneidesystem	komplett im Koffer mit Netzgerät NG1, 1 Sägeblatt für Holz und Kunststoff (SWS-S1) 1 Universalmesser für Freihandschnitte (SWS-M1) 1 Universalmesser (SWS-M4) 1 Speziälschlüssel	064650000
Swing-Cut cutting system	complete in case with power supply adapter NG1, 1 saw blade for wood and plastic (SWS-S1) 1 universal blade for freehand cuts (SWS-M1) 1 universal blade (SWS-M4) 1 special spanner	
Technische Daten Technical data		
Schwingungen/min	Oscillations/min.	8000 - 44000 U/min.
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,350 kW
Gewicht	Weight	3,000 kg



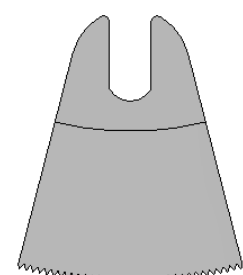
Spezialmesser SWS-M1	Universalmesser für Freihandschnitte	R10980081
Special blade SWS-M1	universal blade for freehand cuts	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	0,010 kg



Spezialmesser SWS-M4	Universalmesser	R10980084
Special blade SWS-M4	universal blade	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	0,010 kg



Universalsägeblatt SWS-S1	für Holz und Kunststoff	R10980091
Universal saw blade SWS-S1	for wood and plastic	
Technische Daten Technical data		
Gewicht	Weight	0,010 kg



Elektro-Kleingeräte

Power tools



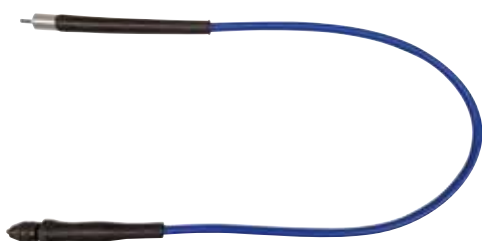
Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Handbohrmaschine	Ausstattung: Rechts-/Linkslauf, Schlagbohrwerk, Bohrleistung in Stahl 13 mm, mit Zahnkranzbohrfutter 1,5-13 mm, Zusatzgriff, Tiefenanschlag und 2,5 m Anschlusskabel komplett im Koffer	064500000
Electric hand drill	equipped with: clockwise/anticlockwise rotation, percussion drill mechanism, drilling in steel 13 mm, with gear rim drill chuck 1.5-13 mm, extra handle, depth stop and 2.5 m power cord complete in a case	
Technische Daten	Technical data	
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,695 kW
Gewicht	Weight	2,850 kg



Akku-Bohrschrauber	Zweigang-Getriebe, Rechts-/Linkslauf, Drehmoment- einstellbereich: 2-7 Nm, Bohrleistung in Stahl Holz: 10/15 mm Schrauben-Ø: max 6 mm mit Zahnkranzbohrfutter, NC-Akku 9,6 V, Schnellladegerät, Doppelklinge Kreuz- / Längsschlitz, komplett im Koffer	064505000
Cordless drill	two-way drive, clockwise/anticlockwise rotation, torque adjustment range: 2-7 Nm, drilling in steel wood: 10/15 mm screw Ø: max. 6 mm with gear rim drill chuck, NC battery 9.6 V, rapid charger, twin blade cross/flat slot, complete in case	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,800 kg



Bohrständer	für Elektro-Handbohrmaschinen mit 43 mm Spindelhalsh-Ø (Euronorm) Ausladung 127 mm, Gesamthub 260 mm Rundtisch 180 mm Ø, Drehbereich 360° in alle Richtungen schwenkbar	064510000
Drill stand attachment	for electric handheld drills with 43 mm spindle neck Ø (Euro standard), radius 127 mm, total stroke 260 mm, round table 180 mm Ø, range of rotation: can be swivelled 360° in all directions	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	7,470 kg



Biegsame Welle	Länge 1300 mm, kugelgelagert, zum Anschluss an Bohrmaschinen mit Bohrfutter, mit Direktanschluss motorseitig D=6 mm, Handstückseite Bohrfutter 0-8 mm	067030000
Flexible shaft	length 1300 mm, with ball bearing, for connection to drills with chuck, with direct connection on the motor side D = 6 mm, chuck on the handpiece side 0-8 mm	
Technische Daten	Technical data	
max. Drehzahl	Max. speed	4.000 U/min
Gewicht	Weight	0,950 kg

Elektro-Kleingeräte

Power tools

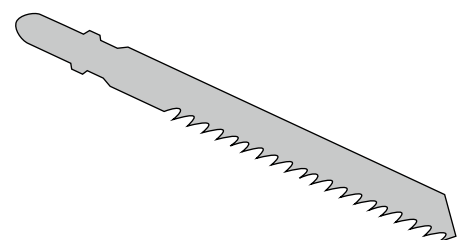
Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Winkelschleifer	arretierbare Schutzhaubenverstellung, Getriebekopf in 90°-Schritten drehbar, Leerlaufdrehzahl: 11000 min ⁻¹ , Schleifscheiben-Ø: 125 mm, Spindelgewinde: M14, mit Zusatzgriff, Aufnahmeﬂansch, Spannmutter, Schlüssel und 4 m Anschlusskabel, komplett im Koffer	064570000
Angle grinder	lockable adjustment of protective cover, drive head can be rotated in 90° increments, idling speed: 11,000 rpm, grinding wheel Ø: 125 mm, spindle thread: M14, with extra handle, connecting ﬂange, clamping nut, spanner and 4power cord, complete in case	
Technische Daten	Technical data	
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,700 kW
Gewicht	Weight	5,500 kg

Schruppscheibe	für Stahl, Schleifscheiben-Ø: 125 mm	064575125
Coarse grinding wheel	for steel, grinding wheel Ø: 125 mm	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,165 kg

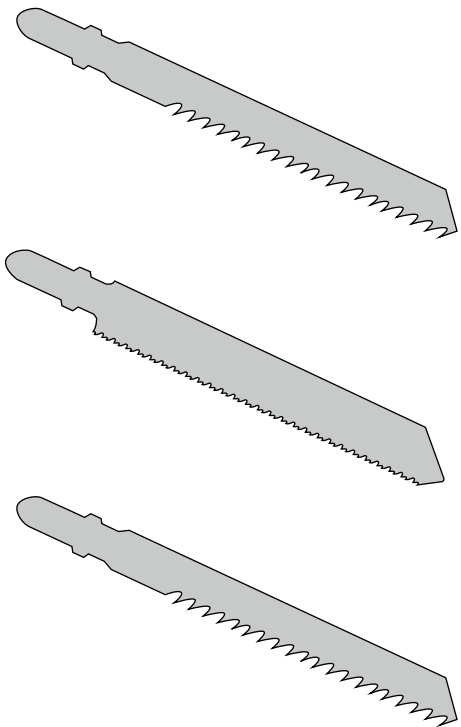
Trennscheibe	für Stahl, Schleifscheiben-Ø: 125 mm	064575225
Abrasive wheel	for steel, grinding wheel Ø: 125 mm	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,165 kg

Elektro-Stichsäge	mit Transportkoffer, Saugdüse, Spanreißschutz, 1 Stichsägeblatt für Holz, 4 m Anschlusskabel	064620000
Electric jigsaw	with carrying case, suction nozzle, splinter guard, one jigsaw blade for wood, 4 m power cord	
Technische Daten	Technical data	
Nenneingangsleistung	Nominal input power	780 Watt
Hubzahl bei Leerlauf	Stroke rate when idling	500 - 3100 min ⁻¹
Schnitttiefe in Holz	Cutting depth in wood	150 mm
Schnitttiefe in Aluminium	Cutting depth in aluminium	20 mm
Elektroanschluss	Power requirements	230 V/ 50 Hz / 2,25 kW
Gewicht	Weight	2,600 kg

Stichsägeblatt	für Hartholz, Weichholz, Kunststoff, VE = 5 Stück	064625010
Jigsaw blades	for hardwood, soft wood, plastic, set of five blades	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,040 kg



Elektro-Kleingeräte Power tools



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Stichsägeblatt	für Weichgummi, Stoff, Kork usw., VE = 3 Stück	064625020
Jigsaw blades	for soft rubber, fabric, cork, etc., set of three blades	
Technische Daten / Technical data		
Gewicht	Weight	0,020 kg

Stichsägeblatt	für Weichstahl, Buntmetall, Aluminium, VE = 5 Stück	064625030
Jigsaw blades	for soft steel, non-ferrous metal, aluminium, set of five blades	
Technische Daten / Technical data		
Gewicht	Weight	0,030 kg

Stichsägeblatt	für glasfaserverstärkte Kunststoffe, VE = 3 Stück	064625040
Jigsaw blades	for fibreglass reinforced plastics, set of three blades	
Technische Daten / Technical data		
Gewicht	Weight	0,030 kg

Handspindelpresse	zum Einsetzen von Ösen, Druckknöpfen usw. sowie zum Lochen, mit Gewindeeinsatz/Daude M6 für die Oberstempel
Manual arbor press	for insertion of eyelets, snap fasteners, etc. and for hole punching, with thread insert/die M6 for upper punch

Technische Daten/Technical data	
Ausladung/ Radius	Gewicht/ Weight
110 mm	4,000 kg
150 mm	5,300 kg
	065080110
	065080150

Revolverkopfhandspindelpresse	ohne Werkzeuge	065090000
Turret manual arbor press	without tools	

Technische Daten / Technical data		
Ausladung	Radius	105 mm
Gewicht	Weight	6,000 kg

Revolverkopfhandspindelpresse	mit 10 verschiedenen Werkzeugen zum Einsetzen von Ösen, Haken und Druckknöpfen sowie zum Lochen	065090010
Turret manual arbor press	with 10 different tools for insertion of eyelets, hooks and snap fasteners, as well as for hole punching	

Technische Daten / Technical data		
Ausladung	Radius	105 mm
Gewicht	Weight	7,000 kg



Elektro-Kleingeräte

Power tools

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Lochpfeife	Durchmesser 3,0 mm	065092030
Hole punch	Diameter 3,0 mm	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,010 kg



Lochpfeife	Durchmesser 4,5 mm	065092045
Hole punch	Diameter 4,5 mm	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,010 kg



Lochpfeife	Durchmesser 6,0 mm	065092060
Hole punch	Diameter 6,0 mm	
Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,010 kg



Maschinen für Orthopädie-Schuhtechnik

Machines for orthopaedic shoe technology



Artikel/
article

Beschreibung/
description

Artikel-Nr./
code-no.

Fräs- und Schleifmaschine

mit integrierter Absauganlage und Bimsmotor. Leistenfräse mit Leistenfräskopf auf Bajonettverschluss. Frontkegel mit Bajonettverschluss, Frontkegel-Ø 90 mm, ein Schleifband 40 mm breit, Kontaktscheiben-Ø 175 mm, Bandlänge 1650 mm, ein Schleifband 100 mm, Kontaktscheiben-Ø 100 mm, Bandlänge 1480 mm, Absaugwand schräg zurückgesetzt (Orthopädie-Ausführung), Absaugleistung 1300 Kubikmeter/h. Frontal herausnehmbare Grob- und Feinstaubkästen.

075833000

Milling and grinding machine

with integrated extraction system and pumice motor. Last cutter with last cutter head on bayonet lock. Front cone with bayonet lock, front cone Ø 90 mm, one sanding belt 40 mm wide, contact wheel Ø 175 mm, belt length 1650 mm, one sanding belt 100 mm, contact wheel Ø 100 mm, belt length 1480 mm, suction wall diagonally recessed (orthopaedics version), extraction capacity 1300 cubic metres/h. Coarse and fine dust boxes removable from the front.

Technische Daten

Technical data

Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	1040 x 780 x 1550 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt , 50 Hz., 2,9 kW
Gewicht	Weight	280,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

Folientastatur und thermogeschützte Antriebsmotoren, 2 Meter Anschlusskabel mit CEE-Stecker
Membrane keypad and thermo-protected drive motors, 2 m power cord with CEE plug



Bandschleifmaschine

mit integrierter Absauganlage und Bimsmotor. Absatz-Frontkegel mit Bajonettverschluss, Frontkegel-Ø 90 mm. Ein Schleifband 40 mm breit, Kontaktscheiben-Ø 175 mm, Bandlänge 1650 mm, ein Schleifband 100 mm, Kontaktscheiben-Ø 100 mm, Bandlänge 1480 mm, Absaugwand weit durchgehend zurückgesetzt (Orthopädie-Ausführung). Absaugleistung 1300 Kubikmeter/h. Frontal herausnehmbare Grob- und Feinstaubkästen.

075836000

Belt grinding machine

with integrated extraction system and pumice motor. Heel front cone with bayonet lock, front cone Ø 90 mm. One sanding belt 40 mm wide, contact wheel Ø 175 mm, belt length 1650 mm, one sanding belt 100 mm, contact wheel Ø 100 mm, belt-length 1480 mm, suction wall diagonally recessed (orthopaedics version). Extraction capacity 1300 cubic metres/h. Coarse and fine dust boxes removable from the front.

Technische Daten

Technical data

Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	720 x 780 x 1550 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz, 2,1 kW
Gewicht	Weight	200,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Nockenschalter und thermogeschützten Antriebsmotoren, 2 Meter Anschlusskabel mit CEE-Stecker
with cam switch and thermo-protected drive motors, 2 m power cord with CEE plug

Maschinen für Orthopädie-Schuhtechnik

Machines for orthopaedic shoe technology

Artikel/
article

Beschreibung/
description

Artikel-Nr./
code-no.

Fräs- und Schleifmaschine

mit integrierter Absauganlage und Bimsmotor.
Zwillingsfräse: oben Absatz-, unten Schnittfräse.
Frontkegel mit Bajonettverschluss, Frontkegel-Ø 90 mm,
ein Schleifband 40 mm, ein Schleifband 100 mm;
Bandlänge jeweils 1650 mm, Kontaktscheiben-Ø 175 mm,
schräg durchgehende Absaugwand, Grobstaubwanne.
Frontal herausnehmbarer Feinstaubbehälter.

075839000

Milling and grinding machine

with integrated extraction system and pumice motor. Twin milling machine: Top heel trimmer, bottom cutting miller. Front cone with bayonet lock, front cone Ø 90 mm, one sanding belt 40 mm, one sanding belt 100 mm; length of sanding belts each 1650 mm, contact wheel Ø 175 mm, tilted suction wall, coarse dust collection tray. Fine dust boxes removable from the front.

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	850 x 780 x 1550 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 3,4 kW
Gewicht	Weight	270,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

mit Nockenschalter und thermogeschützten Antriebsmotoren, 2 Meter Anschlusskabel mit CEE-Stecker

with cam switch and thermo-protected drive motors, 2 m power cord with CEE plug



Schleifband endlos, Vollkunstharzbindung, hohe Standzeit

Sanding belt endless, full resin bond, long service life

Technische Daten/Technical data			
Körnung/ Grain	Abmessungen L x B/ Dimensions L x W	Gewicht/ Weight	
24	1480 x 100 mm	0,350	064245024
40	1480 x 100 mm	0,230	064245040
60	1480 x 100 mm	0,180	064245060
80	1480 x 100 mm	0,140	064245080
100	1480 x 100 mm	0,090	064245100
24	1650 x 40 mm	0,120	064265024
40	1650 x 40 mm	0,100	064265040
80	1650 x 40 mm	0,090	064265080
24	1650 x 100 mm	0,400	064270024
40	1650 x 100 mm	0,300	064270040
80	1650 x 100 mm	0,090	064270080



Abbildung ähnlich/
Illustration similar

Bimskissen links gewölbt

Pumice cushion left arched

Technische Daten/Technical data			
Körnung/ Grain	Abmessungen L x B/ Dimensions L x W	Gewicht/ Weight	
60	90	0,012 kg	064130060
80	90	0,010 kg	064130080
100	90	0,010 kg	064130100
120	90	0,010 kg	064130120



Zubehör für Orthopädie-Schuhtechnik

Accessories for orthopaedic shoe technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Frontkegelhütchen		064150040
Front cone cover		
Technische Daten	Technical data	
Körnung	Grain	40
Abmessungen L x B	Dimensions L x W	85
Gewicht	Weight	0,010 kg

Maschinen für Orthopädie-Schuhtechnik

Machines for orthopaedic shoe technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Orthopädie-Schnellpresse	solider Stahlblechkonstruktion, Sicherheitsschaltung mit Zeitautomatik, separate Sohlenpresse mit Luftkissenfüllung und Zahnstangenverriegelung, separate Absatzpresse, schwenkbarer V-Druckarm, Hakenrückwand zur Aufnahme der Innendruckplatten, separater Druckluftanschluss mit Druckminderer und Manometer, vollautomatische Kompressoranlage, Schnellverschluss für Presskissen, verstellbare Stangen auf Fixiervorrichtung, Be- und Entlüftungsventile mit Rückstellung. 2 seitlich angebaute Orthopädie-Preßstellen, ohne Kissen. Links: lichte Weite 450 mm, Rechts: lichte Weite 300 mm, 1 Satz (12 Paar) Innendruckplatten	065440000
Orthopaedic high-speed press	solid sheet steel construction, safety switch with timer, separate sole press with air cushion filling and toothed rack locking, separate heel press, swivel V-pressure arm, hook back-wall for holding the inner-pressure plates, separate compressed air connection with pressure reducer and pressure gauge, fully automatic compressor system, quick release for press cushion, adjustable bars on fixture device, inflation/deflation valve with reset function. Two side-mounted orthopaedics press stations, without cushion. Left: clear width 450 mm, right: clear width 300 mm, 1 set (12 pairs) inside-pressure plates	



Technische Daten	Technical data
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H 1050 x 640 x 1750 mm
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 0,75 kW
Gewicht	Weight 280,000 kg

Orthopädiepresse 2 stellig, "Rustic"	2stellig, vollautomatische Kompressoranlage, zusätzlicher Druckluftanschluß mit Schnellspannkupplung, Druckminderer und Manometer, Be- und Entlüftungsventile mit Rückstellung linke Seite: Orthopädie-Preßstelle, 450 mm lichte Weite, halbhohes Walkkissen mit Schnellwechselanschluß rechte Seite: Orthopädie-Preßstelle, 300 mm lichte Weite, Ganzkissen mit Schnellwechselanschluß	065450000
Two-point "Rustic" orthopaedic press "	Two-point, fully automatic compressor system, additional compressed air connection with quick release coupling, pressure reducer and pressure gauge, inflation/deflation valve with reset function. Left side: orthopaedic press station, clear width 450 mm, half-height milling cushion with quick release connection. Right side: orthopaedic press station, clear width 300 mm, full cushion with quick release connection.	

Technische Daten	Technical data
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H 560 x 750 x 1870 mm
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 0,75 kW
Gewicht	Weight 147,000 kg



Maschinen für Orthopädie-Schuhtechnik

Machines for orthopaedic shoe technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Einzelpressstelle	lichte Höhe 300 mm, ohne Walkkissen	065441000
--------------------------	-------------------------------------	------------------

Single press station	clear height 300 mm, without milling cushion	
-----------------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
------------------	----------------	--

Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	300 x 600 x 950 mm
----------------------	----------------------	--------------------

Gewicht	Weight	45,000 kg
---------	--------	-----------

Einzelpressstelle	lichte Höhe 450 mm, ohne Walkkissen	065442000
--------------------------	-------------------------------------	------------------

Single press station	clear height 450 mm, without milling cushion	
-----------------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
------------------	----------------	--

Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	300 x 600 x 1100 mm
----------------------	----------------------	---------------------

Gewicht	Weight	55,000 kg
---------	--------	-----------

Innendruckplatten-Satz (12 Paar)		065445000
---	--	------------------

Set of inside-pressure plates (12 pairs)		
---	--	--

Technische Daten	Technical data	
------------------	----------------	--

Gewicht	Weight	20,000 kg
---------	--------	-----------

Walkkissen, halbhoch	austauschbar, mit Steckkupplung	065455010
-----------------------------	---------------------------------	------------------

Half-height milling cushion	interchangeable, with plug-in coupling	
------------------------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
------------------	----------------	--

Gewicht	Weight	3,250 kg
---------	--------	----------

Walkkissen, ganz 1/1	austauschbar, mit Steckkupplung	065455020
-----------------------------	---------------------------------	------------------

Full 1/1 milling cushion	interchangeable, with plug-in coupling	
---------------------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
------------------	----------------	--

Gewicht	Weight	3,150 kg
---------	--------	----------

Walkkissen, 3/4	austauschbar, mit Steckkupplung	065455030
------------------------	---------------------------------	------------------

3/4 milling cushion	interchangeable, with plug-in coupling	
----------------------------	--	--

Technische Daten	Technical data	
------------------	----------------	--

Gewicht	Weight	2,550 kg
---------	--------	----------



Tiefziehgeräte

Deep-drawing units

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Vakuumpresse	Aluminium eloxiert, ausbaufähig zur Reihenanlage, Arbeitsfläche 270 x 500 mm, ohne Vakuumpumpe, mit 2 Absperrhähne, für Schlauchinnen-Durchmesser 9 mm	065460000
Vacuum press	anodised aluminium, expandable for series system, work surface 270 x 500 mm, without vacuum pump, with two stopcocks, for internal hose diameter 9 mm	
Technische Daten Technical data		
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	440 x 730 x 160 mm
Gewicht	Weight	11,500 kg



Vakuumpresse 520 GK-LC	Tischgerät zum Anschluss an externe Vakuum-Quellen, manuelle Vakuumregulierung, bestückt mit Softwalkmatte, 3 m Vakuumschlauch DI = 13 mm	065461000
520 GK-LC vacuum press	table unit for connection to external vacuum sources, manual vacuum control, equipped with soft flexing mat, 3 m vacuum hose with internal diameter 13 mm	
Technische Daten Technical data		
Rahmenmaß L X B	Frame dimensions L x W	570 x 350 mm
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	360 x 660 x 180 mm
Gewicht	Weight	18,000 kg



Vakuumpresse 520 GK-LCD	Tischgerät zum Anschluss an externe Vakuum-Quellen, manuelle Vakuumregulierung, bestückt mit Softwalkmatte, 3 m Vakuumschlauch DI=13 mm	065462000
520 GK-LCD vacuum press	bench unit for connection to external vacuum sources, manual vacuum control, equipped with soft flexing mat, 3 m vacuum hose with internal diameter 13 mm	
Technische Daten Technical data		
Rahmenmaß L X B	Frame dimensions L x W	570 x 570 mm
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	580 x 670 x 180 mm
Gewicht	Weight	22,000 kg



Vakuumpumpe	mit Wasserabscheider, Schlauchanschluss für Innendurchmesser 9 mm	029520010
Vacuum pump	with water separator, hose connection for internal diameter 9 mm	
Technische Daten Technical data		
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	220 x 160 x 170 mm
Pumpenleistung m ³ /h	Pump capacity m ³ /h	8
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,35 kW
Gewicht	Weight	11,500 kg



Lieferumfang/Scope of delivery		
2 Meter Anschlusskabel und Ein-Ausschalter		
2 m power cord and on/off switch		

Tiefziehgeräte Deep-drawing units



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Tiefziehgerät	Tischgerät mit Vacuum- und zeitgesteuerter Heizautomatik, 9-zeilige, verspiegelte Quarz-Flächenheizung, Heizrost seitlich ausfahrbar, Heizzeit 1-999 sec. einstellbar über Codierschalter, mit LED-Anzeige/Restlaufanzeige. UNILOCK-Einhebel-Zentralverschluss zum Spannen von Plattenmaterialien bzw. Walkmatten 0,1-7,0 mm ohne Justierung, Integrierter Vacuumschacht, öl- und wartungsfreies Vacuumaggregat, automatische Drucküberwachung, Rahmengröße 620 x 450 mm, senkrecht fahrbar. Mit Beleuchtung durch voll integrierte Halogenstrahler, mit eingebautem Kühlsystem zur schnelleren Abkühlung der tiefgezogenen Kunststoffe mittels justierbarer Spezialluftdüsen. Die Druckluftversorgung erfolgt über externe Einspeisung – interne Reduzierung auf 1,5 bar	06497000
Deep-drawing unit	Bench device with vacuum and time-controlled automatic heating, 9-line, mirrored quartz surface heating, heating grate can be extended to the side, heating time 1-999 sec. adjustable via coding switch, with LED display/remaining run time display. UNILOCK single lever central locking for tensioning sheet materials and milling mats 0.1-7.0 mm without adjustment, integrated vacuum duct, oil-free and maintenance-free vacuum unit, automatic pressure monitoring, frame size 620 x 450 mm, vertically mobile. With lighting from fully integrated halogen spotlights, with built-in cooling system for faster cooling of the deep-drawn plastics using adjustable special air nozzles. The compressed air is supplied externally – internally reduced to 1.5 bar.	

Technische Daten	Technical data
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H 750 x 590 x 1050 mm
Pumpenleistung m ³ /h	Pump capacity m ³ /h 10
Elektroanschluss	Power requirements 400 Volt, 50 Hz., 5,9 kW
Gewicht	Weight 160,00 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

3 Meter Anschlusskabel und CEE-Stecker
3 m power cord and CEE plug

Gerät ist optional mit Heizwahlschaltung, dreifach erhältlich.
The unit is optionally available with a three-way heating selector switch.



Unterschrank für Vacupress 620 S	mit Einschubfach für Wärmeofen Code-Nr. 064891000 und Ablagefach für Klarfolien	064972000
Cabinet for Vacupress 620 S	with slide-in compartment for oven code no. 064891000 and storage compartment for clear foils	

Technische Daten	Technical data
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H 630 x 550 x 730 mm
Gewicht	Weight 34,000 kg

Zubehör für Tiefziehgerät, Artikel-Nr. 064970000

Accessories for Deep-drawing unit, Code-no 064970000

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

Leisten-Lagerungshilfe		064973000
-------------------------------	--	------------------

Strip storage aid

Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	2,000 kg



Walkmatte für Vacupress	Standardqualität, schwarz	064975645
--------------------------------	---------------------------	------------------

Milling mat for Vacupress Standard quality, black

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	600 x 450 x 1,5 mm
Gewicht	Weight	0,500 kg



Walkmatte für Vacupress	Softmatte, besonders dehnbar, hohe Reissfestigkeit	064975945
--------------------------------	--	------------------

Milling mat for Vacupress Soft mat, especially elastic, high tear strength

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	600 x 450 x 2 mm
Gewicht	Weight	0,480 kg



Silikon-Walkmatten auf Anfrage erhältlich.
Silicone milling mats are available on request.

Tiefziehgeräte Deep-drawing units



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
---------------------	------------------------------	--------------------------

**Vacupress-
Tiefziehgerät 850**

Spezial-Tiefziehgerät für die Orthopädie-Technik zur Herstellung von Formstücken aus thermoplastischen Kunststoffen, mit regelbarer Vacuumautomatik 0,4 bis 0,8 bar, öl- und wartungsfreies Vacuumaggregat, Kesselinhalt 25l, zusätzlicher Vacuumanschluß mit hoher Saugleistung für externe Tiefzieharbeiten
Rahmenmaß:
B 850 x T 685 mm, Rahmen hinten angeschlagen.
Vakuum-Pumpe:
16 m³/h/ Drehschieber, trockenlaufend öl- / wartungsfrei / Enddruck 200mbar
Filter: Patronenfilter, zusätzlich getrennter Wasserabscheider
Vakuumautomatik: serienmäßig

064968000

**Vacupress 850
deep-drawing unit**

special deep-drawing unit for orthopaedic technology for the production of moulds made from thermoplastics, with adjustable automatic vacuum 0.4 to 0.8 bar, oil-free and maintenance-free vacuum unit, tank capacity 25 l, additional vacuum connection with high suction capacity for external deep-drawing processes.
Frame dimensions:
W 850 x D 685 mm, frame mounted at the back.
Vacuum pump:
16 m³/h rotary valve, dry-running, oil-free and maintenance-free, final pressure 200 mbar
Filter: cartridge filter, plus separate water separator
Automatic vacuum: standard

Technische Daten	Technical data	
Aussenmaße B x T x H	Dimensions W x D x H	960 x 1050 x 1070 mm
Pumpenleistung m ³ /h	Pump capacity m ³ /h	16
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 0,8 kW
Gewicht	Weight	180,000 kg

Lieferumfang/Scope of delivery

3 Meter Anschlusskabel und CEE-Stecker

3 m power cord and CEE plug



**Walkmatte für
Vacupress 850**

Softmatte, besonders dehnbar

064975956

**Milling mat for
Vacupress 850**

soft mat, especially stretchy

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	850 x 680 x 2 mm
Gewicht	Weight	0,740 kg

Silikon-Walkmatten auf Anfrage erhältlich.
Silicone milling mats are available on request.

Nähmaschinen

Sewing machines

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Zickzack- und Geradstich Nähmaschine	Dürkopp Adler, Klasse 523i-411 Einnadel-Doppelstippstich-Zickzack-Nähmaschine, Oberteil ausgestattet mit Unterspulfadenabschneider, Tischplatte 106x55 cm mit stabilem, standsicherem Untergestell mit 4-Kant-Stahlrohr Modell 906-3750-002, Treteinrichtung einfach, HoSingh G40-1-00-220 Elektronik-Stop-Motor 230 V 50/60 Hz mit Nadelpositionierung "Nähen Stich für Stich" Motorschalter, Keilriemen, Zubehörmontagesatz mit Nähfuß mit Schlitz von vorne, Reißverschußfuß rechts frei Reißverschußfuß links frei	068616000
Zigzag and straight stitch sewing machine	Dürkopp Adler, class 523i-411 single needle double-stick zigzag sewing machine, top part fitted with bobbin thread trimmer, table base 106 x 55 cm with stable, sturdy support frame made of square steel tubing, model 906-3750-002, single foot pedal, HoSingh G40-1-00-220 electronic stop motor 230 V 50/60 Hz with needle positioning for "stitch-by-stitch sewing". Motor switch, V-belt, accessory kit with presser foot with slot at front, zipper foot free on the right, zipper foot free on the left	



Technische Daten	Technical data	
max. Stichtlänge	Max. stitch length	5 mm
max. Überstichbreite	Max. overstitch width	6 mm
Durchgangshöhe unter Nähfuß	Clearance under presser foot	12 mm
Nähgeschwindigkeit	Sewing speed	5000 Stiche/min. 5000 Stitch/min.
Nadelsystem	Needle system	134 R
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,370 kW
Gewicht	Weight	80,000 kg

Pfaff-Säulen-schnellnäher	Säulen-Schnellnäher mit Säule rechts der Nadel, Einnadel-Doppelstippstich-Säulen-Schnellnäher mit Nadel- und Schiebradtransport sowie mit angetriebenem Rollfuß, gewölbte Stichplatte Ausführung B = mittlere Ware Ausgestattet mit Fadenabschneider elektromagnetisch 900/81, Presserfußlüftung, autom. Anfangs- und Endverriegelung. Tischplatte 106 x 50 cm mit Schrägsockel, Maschine nach vorne geneigt, stabiles, standsicheres 4-Kant-Untergestell mit Tretplatte Servomotor 230 V sowie Bedienfeld	068630000
Pfaff post-bed high-speed sewing machine	High-speed post-bed sewing machine with post right of the needle, single needle double-stick, with needle and wheel feed and driven presser foot, curved needle plate Version B = medium Equipped with electromagnetic thread trimmer 900/81, presser foot lift, automatic start and end lock. Table base 106 x 50 cm with slanted base, machine tilted forwards, stable, sturdy support frame made of square steel tubing 230 V servomotor and control panel	



Technische Daten	Technical data	
Abmessungen BxTxH	Dimensions W x D x H	1060 x 500 x 1300 mm
max. Stichtlänge	Max. stitch length	4,5 mm
Durchgangshöhe unter Nähfuß	Clearance under presser foot	7 mm
Nähgeschwindigkeit	Sewing speed	3000 Stiche/min. 3000 Stitch/min.
Nadelsystem	Needle system	134 R
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,370 kW
Gewicht	Weight	100,000 kg

Nähmaschinen

Sewing machines



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
ADLER-Nähmaschine, Klasse 30-70	Elektroantrieb, Reparaturenähmaschine für schwere und kräftige Leder, Unterarmlänge 470 mm, allseitiger Fußtransport, Fuß- und Motorbetriebsgestell, Wechselstrom-Anlassermotor mit Vorgelege	06850000
ADLER sewing machine, class 30-70	electric drive, repair sewing machine for heavy and strong leather, cylinder arm length 470 mm, all-round foot transport, foot and motor operation pedestal, three-phase starter motor with intermediate gear foot operation	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	850 x 500 x 1140 mm
Stellfläche	Footprint	1000 x 750 mm
max. Stichlänge	Max. stitch length	5 mm
max Stoffdrückerhub	Max. presser foot stroke	12 mm
max. Nähgeschwindigkeit	Max. Sewing speed	300 Stiche/min. 300 Stitch/min.
Nadelsystem	Needle system	332 L LG, 332 LG
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,37 kW
Gewicht	Weight	93,000 kg

ADLER-Nähmaschine, Klasse 30-70	Fußbetrieb, Reparaturenähmaschine für schwere und kräftige Leder, Unterarmlänge 470 mm, allseitiger Fußtransport, Fußbetriebsgestell	068505000
ADLER sewing machine, class 30-70	foot operation, repair sewing machine for heavy and strong leather, cylinder arm length 470 mm, all-round foot transport, foot and motor operation pedestal	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	850 x 500 x 1140 mm
Stellfläche	Footprint	1000 x 750 mm
max. Stichlänge	Max. stitch length	5 mm
max Stoffdrückerhub	Max. presser foot stroke	12 mm
max. Nähgeschwindigkeit	Max. Sewing speed	300 Stiche/min. 300 Stitch/min.
Nadelsystem	Needle system	332 L LG, 332 LG
Gewicht	Weight	83,000 kg

Nähmaschinen

Sewing machines

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
ADLER-Nähmaschine, Klasse 30-10	Elektroantrieb, Reparaturnähmaschine mit Feinstich für leichtes Oberleder, Unterarmlänge 470 mm, allseitiger Fußtransport, Fuß- und Motorbetriebsgestell, Wechselstrom-Anlassermotor mit Vorgelege	068510000
ADLER sewing machine, class 30-10	electric drive, repair sewing machine with fine stitch for light upper leather, cylinder arm length 470 mm, all-round foot transport, foot and motor operation pedestal, three-phase starter motor with intermediate gear foot operation	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	850 x 500 x 1140 mm
Stellfläche	Footprint	1000 x 750 mm
max. Stichlänge	Max. stitch length	5 mm
max Stoffdrückerhub	Max. presser foot stroke	8 mm
Nähgeschwindigkeit	Sewing speed	350 Stiche/min. 350 Stitch/min.
Nadelsystem	Needle system	332, 332 L
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,37 kW
Gewicht	Weight	93,000 kg

ADLER-Nähmaschine, Klasse 30-10	Fußbetrieb, Reparaturnähmaschine mit Feinstich für leichtes Oberleder, Unterarmlänge 470 mm, allseitiger Fußtransport, Fußbetriebsgestell,	068515000
ADLER sewing machine, class 30-10	foot operation, repair sewing machine with fine stitch for light upper leather, cylinder arm length 470 mm, all-round foot transport, foot and motor operation pedestal	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	850 x 500 x 1140 mm
Stellfläche	Footprint	1000 x 750 mm
max. Stichlänge	Max. stitch length	5 mm
max Stoffdrückerhub	Max. presser foot stroke	8 mm
Nähgeschwindigkeit	Sewing speed	350 Stiche/min. 350 Stitch/min.
Nadelsystem	Needle system	332, 332 L
Gewicht	Weight	83,000 kg



Zubehör für Nähmaschinen

Accessories for sewing machines



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Nähmaschinenleuchte LED	mit Gelenkarm und Tischklemme Gelenkarm, Fußgelenk 360 Grad drehbar, mit 2 Leuchtstofflampen je 230 V / 4W	068651000
LED sewing machine lamp	with articulated arm and bench clamp, foot joint can be rotated 360 degrees, with two fluorescent lamps each 230 V / 4 W	
Technische Daten / Technical data		
Elektroanschluss	Power requirements	230 Volt, 50 Hz., 0,08 kW
Gewicht	Weight	1,500 kg



Nadel für Pfaff-Nähmaschinen	Verpackungseinheit 10 Stück
Needles for Pfaff sewing machines	set of 10 needles

Technische Daten/Technical data		
Nadelstärke/ Needle thickness	Nadelsystem/ Needle system	Gewicht/ weight
90	134 R	0,010 kg 068625090
100	134 R	0,010 kg 068625100
110	134 R	0,010 kg 068625110
120	134 R	0,010 kg 068625120
130	134 R	0,010 kg 068625130



Nadeln für Adler-Nähmaschine 30-10	Verpackungseinheit 10 Stück
Needles for Adler sewing machine 30-10	set of 10 needles

Technische Daten/Technical data		
Nadelstärke/ Needle thickness	Nadelsystem/ Needle system	Gewicht/ weight
100	332	0,010 kg 068520100
110	332	0,010 kg 068520110
120	332	0,010 kg 068520120
130	332	0,010 kg 068520130
140	332	0,010 kg 068520140



Nähmaschinenöl 0,5 l	harzfrei	R10678005
Sewing machine oil 0.5 l	resin-free	
Technische Daten / Technical data		
Gewicht	Weight	0,500 kg

Maschinen für Orthopädie-Schuhtechnik

Machines for orthopaedic shoe technology

Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Stepstich-Durchnämaschine	stufenlos einstellbare Stichtlänge 3 - 14 mm, extrem langes und schlankes Horn, Aufspul-Station mit separatem Garnfach, Fadenblockierungssystem, stufenlos verstellbar Transportfußanddruck, Spezial-Pressfuß zum Nähen im Schräg- oder Hohlriß, 2,5 m Anschlusskabel mit CEE-Stecker	06840000
Backstitch sole sewing machine	continuously adjustable stitch length 3-14 mm, extremely long and slender horn, bobbin winder station with separate yarn compartment, thread blocking system, continuously adjustable feeding foot press, special presser foot to sew in inclined or channel groove, 2.5 m power cord with CEE plug	

Technische Daten	Technical data	
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	620 x 750 x 1460 mm
max. Stichtlänge	Max. stitch length	14 mm
Nähgeschwindigkeit	Sewing speed	120/160 Stiche/min. 120/160 Stitch/min.
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 0,75 kW
Gewicht	Weight	182,000 kg



Nadeln für Durchnämaschine	068405060
Needles for sole sewing machine	

Technische Daten	Technical data	
Nadelstärke	Needle thickness	Gr./Size 6
Gewicht	Weight	0,005 kg



Forellenfaden	rohweiß, geflochten, imprägniert, Stärke 7, 500 m	030715000
Dacron thread	natural white, braided, impregnated, thickness 7, 500 m	

Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,380 kg



Nähwachs	gelb	030780000
Sewing wax	yellow	

Technische Daten	Technical data	
Gewicht	Weight	0,100 kg



Maschinen für Orthopädie-Schuhtechnik

Machines for orthopaedic shoe technology



Artikel/ article	Beschreibung/ description	Artikel-Nr./ code-no.
Oberleder- schärfmaschine	mit eingebauter Absaugung, Vorschubgeschwindigkeit exakt über eingebaute Kupplung regelbar	065385000
Skiving machine	with integrated extraction, feed speed precisely controllable via integrated coupling	
Technische Daten Technical data		
Abmessungen B x T x H	Dimensions W x D x H	1050 x 550 x 1150 mm
Elektroanschluss	Power requirements	400 Volt, 50 Hz., 1,5 kW
Gewicht	Weight	95,000 kg

weitere Schärfmaschinen auf Anfrage
Other skiving machines are available on request



03.1009;12.02.21



099990302

Schein Orthopädie Service KG
Hildegardstr. 5
42897 Remscheid
Germany
Tel. +49 2191 910-200
Fax +49 2191 910-100
remscheid@schein.de
www.schein.de

